

LETO XXXVIII. Številka 25 Cena 8.— šil. (200 din)
Četrtek, 19. junija 1986

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec

Predsednik in tajnik Zveze sindikatov Slovenije obiskala Koroško

V ponedeljek, 16. junija, so se srečali v Celovcu zastopniki slovenskih osrednjih organizacij z najvišjima predstavnikoma Zveze sindikatov Slovenije, predsednikom Miho Ravnikom in tajnikom Lojzeto Fortunu, ki sta ta dan imela tudi uradne pogovore s koroškim deželnim vodstvom Avstrijske sindikalne zveze.

Ob navzočnosti generalnega konzula SFRJ v Celovcu Boruta Miklavčiča so predstavniki Narodnega sveta in Zveze slovenskih organizacij seznanili predsednika in tajnika ZS Slovenije z aktualnim položajem slovenske narodne skupnosti na Koroškem, na narodnopolitičnem, kulturnem in gospodarskem področju, pri čemer so še posebno opozorili na najnovejši razvoj v manjšinskem šolstvu, ki je zelo zaskrbljiv.

Predstavnika ZS Slovenije sta istega dne obiskala tudi podjetje Elan na Brnci in se srečala s predsednikom Zveze slovenskih zadrug Mihijem Antoničem.

90 let „Narodne šole“ v Št. Rupertu in Strokovna šola kot:

Živ simbol samopomoči našega naroda

V soboto, 21. in nedeljo 22. junija, bojo v Št. Rupertu proslavili 90-letnico ustanovitve „Narodne šole“, zavoda, ki je temelj in podlaga sedanji Kmetijsko-gospodinjski strokovni šoli.

In skupno s slovenskimi šolskimi sestrami, ki od vsega začetka delujejo na tej šoli, naj se veseli tega praznika in tega pomembnega datuma sleherni Slovenec. Kajti ta šola je znak in simbol daljnovidne in uresničene zamisli o samopomoči slovenskega naroda, posebno pa slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Koroški Slovenci smo predvsem pretekla leta uresničevali zamisel samopomoči, in to pod težkimi pogoji. Uresničevali smo jo oz. uresničevati jo moramo, ker nam koroška in avstrijska vlada nočeta dati tega, kar nam gre po zakonu: dvojezične vrtce, celovito paleto šolske izobrazbe v materinščini, tu mislim le na trgovsko akademijo, da o tehnični šoli za Slovence ne govorim, nadalje dvojezične napise na uradih in v topografiji, dvojezične formularje, enakopravnost slovenščine v vseh občinah,



Nad 500 otrok iz vseh naših župnij je minulo nedeljo prišlo v Sele-Cerkev na OTROŠKI DAN, ki ga je organizirala Katoliška otroška mladina. Vzdušje je bilo odlično, a več o tem na strani 4.

kjer živimo Slovenci in še in še...

Vemo, da ta samopomoč stane, ne samo finančnih sredstev, ampak veliko dobre volje, stanovitosti in poguma in prav tako vemo, da sta njena največja sovražnika malodušje in sebičnost. Strokovna šola v Št. Rupertu je vzgled uresničevanja te samopomoči.

• Dr. Gstettner:
„Jährlicher
Volkgruppen-
krieg in den
Klassen

str. 5

• 10 let Kluba
koroških ribičev
str. 7
• 24. matura na
Slovenski
gimnaziji

str. 8



Tednikov komentar

PIŠE FRANC WAKOUNIG

Od začetka tega tedna ima Avstrija novo vlado. Sicer res ni bilo zamenjano celotno moštvo — ženska namreč ni bila nobena poklicana v novo vlado — a spremembe so le bile tako pomembne in vidne in na tako mnogih in odločilnih mestih, kot že dolgo ne. Človek, ki ne ve, da je to bila sprememba med mandatno dobo, bi mislil, da smo imeli v Avstriji parlamentarne volitve.

Problemi, s katerimi se bo nova vlada morala in mora soočiti, pa so vse prej kot prijetni. Sem sodijo državljanska industrija, varstvo okolja in vprašanje gradnje novih energetskih virov, in sem sodi tudi celovita problematika, ki zadeva narodnostne skupnosti v Avstriji. Teh pa ni tako malo, kot vemo. To vprašanje, ki je bistveno za tisoče in tisoče državljanov Avstrije, moramo postaviti v sredi-

Nismo drobiž!

Teh resno nismo imeli, pač pa predsedniške. In prav te so zelo botrovale novim obrazom v vladi.

Trditev pa, da je domala pol vlade odstopilo zaradi izida predsedniških volitev, se mi le zdi prekrepa. Vzroki so globlji; eden od njih je tudi ta, da je bila koalicijska s svobodnjaki kardinalna napaka socialistične stranke. Mnogi socialisti se niso mogli otresti občutka, da imamo v Avstriji socialistično-nacionalno vlado. In pri vsej izkrivljeni zgodovinski zavesti in hrbenici pa le pri nekaterih že besedna tvorba povzroči glavobol.

Pravijo, da nova metla dobro pometa. V glavnem to drži. To pa tudi pomeni, oz. naj bi pomenilo, da mora ta nova metla imeti tudi čas, da seže v vse kotičke zaprte sobe in iz njih požene smetje. Sedanja vlada pod novim kanclerjem nima na voljo cele mandatne dobe, ampak samo pičlih deset mesecev. To je treba objektivno omeniti.

Marsikateri minister se bo komaj prav znašel, ko bo že moral jemati ozir na fronte v volilni kampanji.

šče političnega dogajanja. Kajti tu gre za biti ali nebiti, za preživetje nas samih, tako koroških Slovencev kot tudi gradiščanskih Hrvatov in Madžarov pa Čehov in Slovakov ter Judov in seveda tudi Romov, ki sploh živitarijo ob robu družbe in v hladu brezpravnosti.

Te za nas eksistencialne zahteve bojo narodnostne skupnosti morale čimprej najaviti novi zvezni vladi. To ni samo normalno, ampak tudi pomemben akt medmanjšinske solidarnosti.

V ta sklop pa tudi sodi, da država krajev, kjer živijo narodnostne skupnosti, ne sme gospodarsko zmlati ali izsušiti. Na žalost pa dedanja praksa ta strah utemeljuje: pogledimo samo v Borovlje! V teku nekaj let, še v mandatni dobi sedanje koalicije, je podržavljena industrija v Borovljah zdrknila v nepomembnost in od tam v nič.

Za nas koroške Slovence pa bo še posebej pomembno, da bo ta vlada odločno zavrnila vse nakane in namere, s katerimi hočejo nemškonalnialni krogi ločiti šolarje in demontirati skupno dvojezično šolo.

Volitve v Kmetijsko zbornico:

Ignac Domej: Potegnimo za eno vrv

Ekonomski svetnik in zastopnik Skupnosti južnokoroških kmetov v Koroški kmetijski zbornici Ignac Domej je v soboto na proslavi 40-letnice Slovenskega vestnika dejal, da je kljub omejenim možnostim možno izgraditi slovenski mandat v kmetijskem zastopstvu. „Mandat v Kmetijski zbornici je naše edino zastopstvo na deželni ravni,“ je povedal Domej in glasovi za Skupnost južnokoroških kmetov so dokaz za to, da naši kmetje, ki so še vedno pomemben steber našega narod-

nega življenja po občinah, zastopstva svojih interesov ne prepuščajo drugim strankam. „Lastno zastopstvo, zaupanje v lastno moč, to je vodilo nas kmetov, ne varušvo velikih strank,“ je Domej še posebej poudaril.

To pa po mnenju kmetov tudi pomeni, da morata po obeh kmečkih organizacijah, Skupnosti južnokoroških kmetov in Slovenski kmečki zvezi potegniti za eno vrv tudi oba tednika. Naš tednik in Slovenski vestnik — in drugi mandat ne bi bil več iluzija.

Slovenski vestnik — 40 let izhajanja

V soboto, 14. junija, je v boroveljski mestni hiši bila slovesnost ob 40-letnici Slovenskega vestnika. Uredniki in sodelavci SV ter ZSO kot izdajateljica lista so pripravili zares pester spored, ki mu je razstava posebnih Vestnikovih števil dala še poseben pečat. Glavni urednik SV, Rado Janežič, letošnji dobitnik Tomšičeve nagrade, najvišjega slovenskega odličja za časnikarje, je med drugim dejal, da je SV tisti slovenski koroški list, ki že 40 let neprekinjeno izhaja.

Predsednik ZSO, dipl. inž. Feliks Wieser je dejal, da se je treba zoperstaviti vsem poskusom samozadovoljstva in malodušja, in je v svojem govoru posebej naglasil problem dvojezičnega šolstva. Rekel je, da je predlog koroške deželnozborske učiteljske komisije samo predstopnja do središčnih šol, in vse skupaj pelje samo v etnični proporc.

V imenu Narodnega sveta koroških Slovencev je podpredsednik, zbornični svetnik Ignac Domej čestital Slovenskemu vestniku in ZSO. Dejaj, da je 40 let izhajanja SV tudi prav toliko let važne informacijske, kulturne in narodno-politične dejavnosti za našo narodno skupnost. Domej je poudaril pomen samopomoči, ki je še posebej sedaj, ko vlada zavlačuje reševanje važnih zadev, velikega pomena. Šolski model, ki ga je izdelala komisija deželnozborskih strank pa vsebuje glavne sestavine zahtev kahadeja in FPÖ, ki merijo v ločevanje. Skupno z dobromislečimi iz večinskega

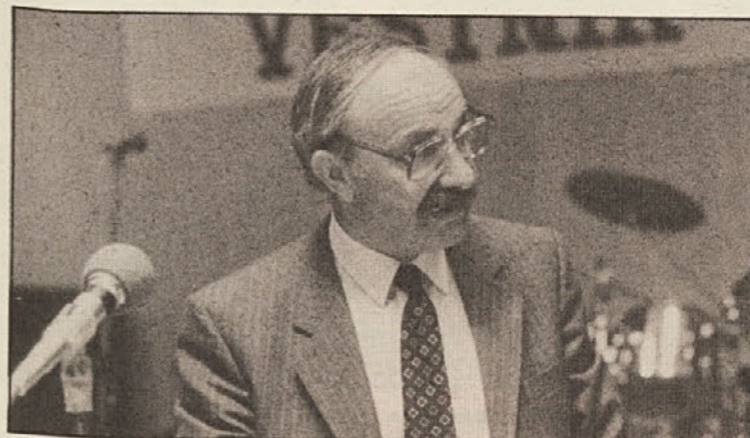
naroda se bomo morali potruditi, da tudi v šolskem vprašanju ne bo obveljal trostrankarski pakt, ampak bo upoštevana tudi slovenska stran.

Vestniku je v imenu Društva novinarjev Slovenije čestital njegov predsednik Slavo Fras. Med gosti, ki so se slavja udeležili, je bil tudi glavni urednik Našega tednika, prof. Jože Wakounig.

Kulturni spored večera so oblikovali moški zbor SPD „Borovlje“, Koroški oktet z Raven, mešani zbor „Podjuna“, „Hatski trio“ iz Gradiščanske ter Anton Petje od Stalnega slovenskega gledališča v Trstu in Peter Raab od koroškega deželnega gledališča. Povezoval je Marjan Srienc.

Uredništvo SV je ob 40-letnici lista izdalo slavnostno številko, ki je zelo pestra in berljiva.

Čestitkam, ki so jih v uredništvu SV sprejeli za 40-letnico „svojega“ lista, se prisrčno pridružuje tudi uredništvo NT. Kolegom pri SV želimo obilo delovnega vzdušja.



„Skupno moramo v volilni boj,“ je zahteval zastopnik Skupnosti južnokoroških kmetov Ignac Domej. „Cilj slovenskih kmetov je drugi mandat, ki ga pa lahko dosežemo samo z enotnim nastopanjem,“ je dejal Domej.

Člani Kluba koroških Slovencev v Ljubljani so obiskali Koroško

V nedeljo 15. junija so se člani „Kluba koroških Slovencev v Ljubljani“ srečali s svojimi prijatelji na Koroškem. Dopoldne so prisluhnili koncertu na sončnih Djekšah, popoldne pa so se ustavili v Globasnici.

Kot dobrodošlico je gostom najprej zapel MoPZ „F. L. Lesičjak“ iz Štebna zelo primerno pesem „Slovenec sem“, njej je sledilo še nekaj narodnih.

Podžupan Janez Hudl je gostom predstavil globaško občino, njeno kulturno in politično strukturo in jim zaželel lep popoldan med nami.

Tajnik Kluba Stane Uršič se je zahvalil za povabilo in kratko predstavil Klub kor. Slovencev v Ljubljani. Kot znak prijateljstva in medsebojne povezanosti je podaril Globašanom praktično darilo.

Nato je nastopil ženski pevski zbor „Petrol“ iz Ljubljane, katerega vodi Damijan Tonzon. Lepo so zapele osem slovenskih narodnih pesmi, med njimi tudi „Njav čriez jizaro.“

Podpredsednica KKZ, Micka Opetnik se je v imenu KKZ zahvalila Klubu kor. Slovencev v Ljubljani za pomoč, ki jo nudijo Koroščem — med drugim so podarili dva klavirja glasbeni šoli — in za organizacijo letovanja otrok na morju. Po nastopu pevka pa so še malo skupaj posedeli pri dobri kapljici, kjer so se utrdile medsebojne vezi in se zmenili za naslednje srečanje.

J. P.

V okviru 25-letnice KDZ je bila konec prejšnjega tedna na obisku v Celovcu mladinska sekcija slovenske skupnosti občine Devin-Nabrežina. Z njo je bila tudi dramska skupina. Več o tem bomo poročali naslednji teden.

PODPRITE MLADE GLASBENIKE!

Godba na pihala iz Šmihela pri Pliberku, ki s svojimi mladimi talenti povsod navdušuje, kjer nastopa, se bi rada odzvala povabilu Mestnega orkestra Waiblingen pri Stuttgartu za gostovanje skupno z Madžarsko mladinsko kapelo ob mestnem prazniku. Ker so potni stroški za gostovanje (od 27. do 29. junija 1986) v Nemčiji visoki in finančna sredstva mladih glasbenikov pa zelo skromna, so potrebne denarne podpore. Pomagajmo jim, da bodo lahko sodelovali pri gostovanju — kot zavzeti zastopniki kulture slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Denarno podporo prenašajte na Posojilnico Šmihel pri Pliberku, št. v. konta: 25062. Hvala!

Razprava o dvojezični šoli na dunajski univerzi

Slovenski študentje na Dunaju so pretekli četrtek in petek na univerzi prirejali akcijske dneve za dvojezično šolo. Skupno z visokošolsko zvezo so z letaki informirali javnost o aktualnem stanju dvojezičnega šolstva na Koroškem, na posebni podijski diskusiji pa so razpravljali dir. Ewald Krainz, dir. Franc Kukovica, prof. dr. Peter Gstettner in dr. Alexander Langer iz Južne Tirolske.

Nabito polna dvorana in dokaj mešana publika — taka slika se je nudila organizatorjem podijske diskusije, ki sta jo prirejala KSSŠD in Avstrijska visokošolska zveza. Naslov prireditve „Skupno ali ločeno — bodočnost dvojezične šole“ je sprva morda ustvaril vtis, da se bojo na diskusiji spoprijeli nasprotniki in zagovorniki dvojezične šole, toda podij je bil zaseden izključno s „prijateljskimi silami“. Poleg Petra Gstettnerja in Franca Kukovice so bili vabljeni še direktor celovške pedagoške akademije Ewald Krainz ter Južni Tirolec Alexander Langer, predstavnik Alternativne liste za drugo Južno Tirolsko. Po njihovi zaslugi je postal diskusijski večer zelo zanimiv, zlasti za nemškogovorečo in manj informirano publiko, saj so s svojimi izvajaji znali vzbuditi zanimanje za dvojezično šolstvo ter splošno odobravanje skupne dvojezične šole.

Ločitev — bankrot skupne šole

Šola naj bi bila institucija, ki otroka štiti pred negativnimi vplivi delovnega in vsakdanjega sveta odraslih, ki je vse preveč prežet z dejavniki nesporazumevanja, netolerance in agresije. Samoumevna naloga šole naj bi bila torej tudi pravilna premostitev družbenih konfliktov, kot je to na primer manjšinski. Premostitev bi bila mogoča z vzgojo do strpnosti in sporazumevanja, z razvijanjem skupne zavesti. Temu nasprotno pa si koroški politični dejavniki prizadevajo za ločitev otrok ter na ta način skušajo napraviti iz šolskih ustanov nova prizorišča družbenih (manjšinskih) konfliktov — to bi bil propad vsake smiselne šolsko-politične osnove, je izpostavil Peter Gstettner v teku svojih izvajanj. Ni se pa omejil zgolj na šolstvo, govoril je na splošno o neki mali koroški vojni proti slovenščini: na občinskih sejah, uradih, napisih in v otroških vrtcih — povsod jo skušajo izriniti. Gstettner k tem dogajanjem: „Na Koroškem primerjajo slovenščino s pasivnim kajenjem — pozor strup! Delajo tako, kot da bi se človek lahko ob vsaki slovenski besedi okužil ali zastrupil...“

Zanimivo je bilo poslušati tudi Alexandra Langerja, ki je poročal o ločenih šolah na Južnem Tirolskem ter o dvojezičnih ali trojezičnih šolah Ladincev. Pomen skupne dvojezične šole se zrcali še posebej v ugotovitvi, da „bi se tudi pri nas na Južnem Tirolskem morali počasi po tem zavedati.“

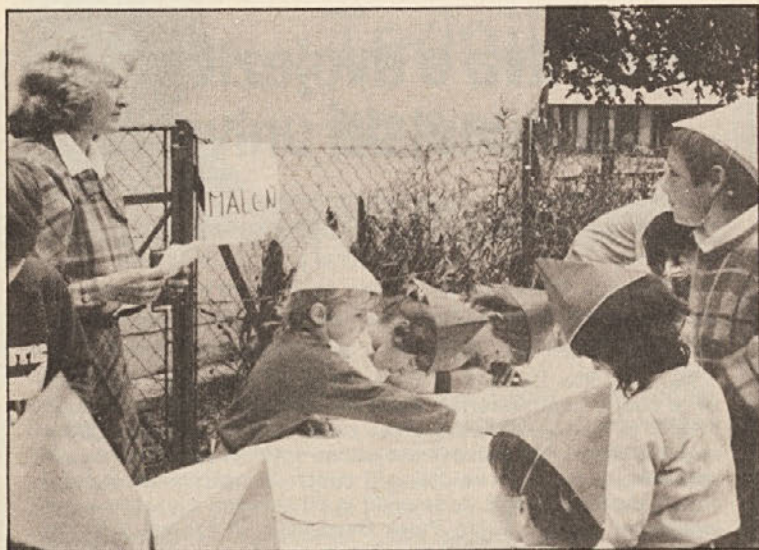
Osrednji dogodek petkovega dne je bil **solidarnostni koncert za dvojezično šolo** v audi-maxu dunajske univerze. Angažirana politično-kabaretiščiška skupina **Schmetterlinge** je predstavila svoj program „Nix is fix“ ter dodatno nekatere posebej naštudirane slovenske pesmi. V imenu Kluba je spregovoril predsednik Gabrijel Wutti.

Slavje maturantov v Korotanu

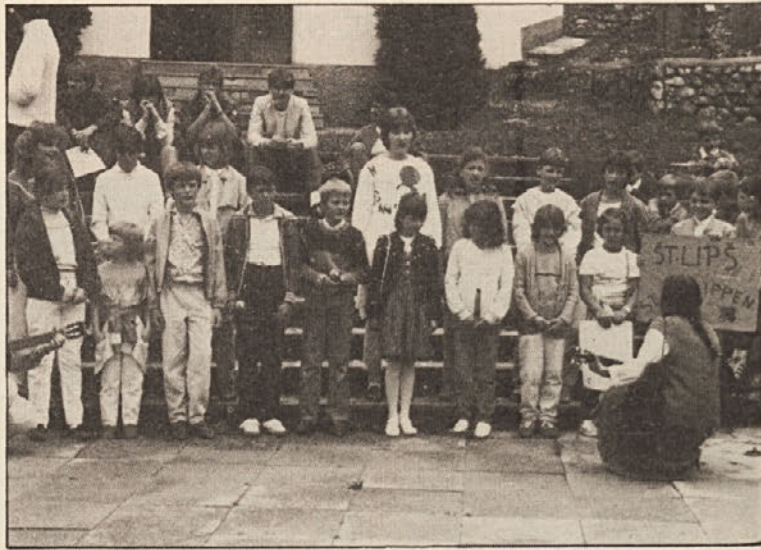
Na koncu maturitetnih izpitov na slovenski gimnaziji, sta tudi letos obe osrednji organizaciji pogostili absolvente v hotelu Korotan v Sekiri. Predsednik NSKS dr. Matevž Grilc je v svojih besedah čestitke poudaril, da pomeni dokument zrelostnega izpita enega izmed ključkov v življenju, ki pomeni bazo za nadaljnje izgrajevanje življenjskih ciljev. Poudaril je še posebno vlogo absolventov slovenske srednješolske ustanove za slovenski narod. Posebno so odgovorni za razcvet naše narodne skupnosti, kot pospeševalci in razmnoževalci slovenskega življenja. To pa pomeni aktivno vključevanje v kulturno, politično in gospodarsko življenje našega naroda.

Predsednik ZSO dipl. inž. Felix Wieser je pripomnil, da je treba ob tej priložnosti vključiti v krog slavljencev vse tiste slovenske dijake, ki svojo srednješolsko izobrazbo zaključujejo na številnih drugih gimnazijah.

Kljub rastočim težavam uredničevanja poklicnih interesov, kar pač predpostavlja predhodno informacijo o možnostih poklicnih smeri, sta jim oba predstavnika iskreno zaželela mnogo uspeha na poklicni in življenjski poti.



Naši mladi slikarji in risarji z Anico Lutnik pri delu.



Otroška skupina iz Št. Lipša, ki jo vodita Pepca Weiss in Irena Brežjak, se predstavi.



Tudi tale mlada deklica bi se rada naučila prestri.

Otroški dan v Selah

Tu sem doma — moja fara, tvoja fara

Minulo nedeljo so obhajali otroci iz Podjune in Roža „svoj“ veliki praznik — vsakoletni otroški dan. Že v zgodnjih dopoldanskih urah je postalo zelo živahno. Veliki avtobusi so pripeljali v Sele otroke iz naših južnokoroških far. Nekateri starši pa so kar sami pripeljali svoje malčke na ta praznik.

Okoli desete ure pa so otroci popolnoma „zasedli“ Sele, saj jih je prišlo preko 500! Ta dan so bile Sele čisto njihove — to je — v znamenju otroškega dneva.

otrokom napete in poučne pravljice. V pevovgrah je Janez Gregorič s svojo kitaro navdušil svojo sku-

pino k sodelovanju. Ljubitelji lutk pa so spet na drugem vrtu imeli svoje predstave.

Skupine so ob prihodu obesile lepake na cerkveni zid. Na njih so bile predstavljene njihove fare. Po skupni pesmi „Tu sem doma“, so Selani kot gostitelji pozdravili vse navzoče s pesmijo „Mi smo pa tukaj v Selah doma“.

Irena Brežjak je v obeh deželnih jezikih pozdravila mlade goste in jim po geslu dneva — „Tu sem doma — moja fara, tvoja fara“ zaželela, da bi se tukaj res domače počutili.

Nato so se predstavile farne skupine s pesmijo ali deklamacijo, posebno posrečeno so to napravili Št. Jakobčani. Sledila je razdelitev kopic iz različnih barv, zatem so otroci iste barve kopic napravili svoj krog in ob spremljavi glasbe pod vodstvom kaplana Jurija Bucha zaplesali ples „Seven Jumps“.

Posebno živahno pa je postalo, ko so otroci obiskali različne postaje. Mnogo se jih je ustavilo kar pri prvi, kjer so z gospo Anico Lutnik risali in slikali.

V velikem vrtu sta Lenčka Kupper in Irena Brežjak pripovedovali

Ta dan je uradovala posebna pošta — Sonderpost —, kjer so lahko otroci pisali svojim staršem, kako se imajo lepo!

Pred cerkvijo so otroci občudovali izdelavo okraskov iz batika in usnja, kar sta jih učila Krista in Franci Janežič in Barbara Moseneder. Nekateri pa so se s Pavli Oraže odločili za ekscurzijo po vasi, kjer je bilo treba odgovoriti na več vprašanj.

Najbolj gibčni šolarji so se navdušili za ples, ki je bil v farni dvorani.

Z velikim zanimanjem so otroci ogledovali ročno delo Selanov. Kvadnikova in Pušelčeva mati sta jim pokazali prejo volne in lanu, Adamkova mati pa jih je vadila v slikanju na steklo. Toni Mak je razstavljal kipe in druge predmete iz lesa.

Višek dneva pa je bila sveta maša, ki jo je daroval duhovni asistent katoliške otroške mladine, kaplan Jurij Buch in pri kateri so otroci pridno sodelovali. Med mašo so otroci predstavili svojo faro, farnega patrona in posebnosti svojih far. Da so pri maši prepevali kot slavčki, je čisto jasno!

Glasbeno je olepšal to otroško mašo ansambel „Korenika“ iz Šmihela. Po maši pa se je bilo treba spet posloviti od svojih starih in novih prijateljev in od lepih Sel.

Gotovo bo otrokom ostal ta lepi praznik še dolgo v spominu in se ga bodo radi spominjali.

J. P.

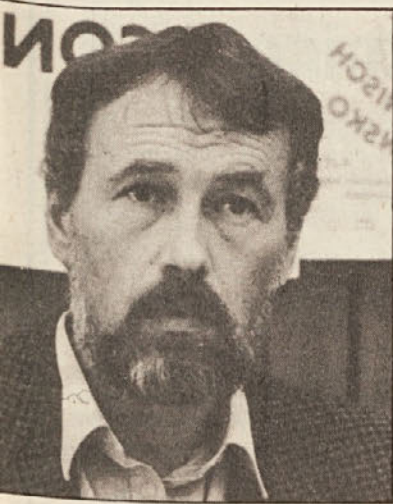


Pester pogled na otroke z kopicami različnih barv.

N A Š

Mit Univ. Prof. Dr. Peter
Gstettner sprach Redak-
teur Franc WakounigZ univ. prof. dr. Petrom
Gstettnerjem se je po-
govarjal urednik Franc
Wakounig.

G O S T



Naš tednik: Vor kurzem hat die Pädagogenkommision der drei Kärntner Landtagsparteien (SP, VP und FP) ihr Modell vorgelegt. Es ist dieses Modell sehr stark an das KHD-Modell angelehnt. Was bedeutet es pädagogisch und schulpolitisch?

Peter Gstettner: Bei der Beurteilung dieser Ergebnisse kann man wahrscheinlich nicht davon absehen, daß diese Pädagogenkommision eigentlich eine politische Kommission war, die nach dem Parteiproporz konstruiert worden ist und die eindeutige politische Vorgaben für ihre Arbeit gehabt hat. Es gab ja auch eine eindeutige politische Motivation für das Zustandekommen dieser Kommission, nämlich, daß alle bisherigen Kommissionen auf Bundesebene aber auch verschiedene Gutachten auf Landesebene bisher keine Trennung erarbeitet, aber auch keine Trennung befürwortet hatten. Das heißt, daß diese Kommission jetzt in den Rahmenbedingungen der drei Parteien einen konkreten Trennungsvorschlag erarbeiten mußte. Die Rahmenbedingungen waren vorgegeben mit „Jedem Kind die Schule, die die Eltern wünschen“ und das kurz vorher der Öffentlichkeit vorgestellte Trennungsmodell des KHD. Die Voraussetzungen für diese Kommissionsarbeit waren falsch. Tatsache ist, daß das Elternrecht nicht so weit interpretiert werden kann, daß die Eltern über den religiös-weltanschaulichen Bereich die Schulsprache bestimmen können; daß überhaupt keine Benachteiligungen durch den 2-sprachigen Unterricht gegeben sind und daß die Gemeinsamkeit im Lehrplan der österreichischen Schule eindeutig definiert ist.

Interessant ist ja auch, daß die Kommission ja insofern politisch zusammengesetzt war, als Mitglieder des KHD, des Abwehrkämpferbundes dort mitgearbeitet haben, auf der anderen Seite aber keine offiziellen Vertreter der slowenischen Volksgruppe eingela-

den worden sind. Es ist also auch von da aus kein Wunder, daß ein Trennungsvorschlag herausgekommen ist, der die Forderungen des KHD weitgehend oder fast zur Gänze erfüllt: nämlich Trennung ab der Kinderzahl 7 und unterhalb dieser Zahl noch ein aufgefächertes Trennungsmodell. Das heißt, würde so eine Regelung Gesetz werden, dann würde die Kärntner Landesregierung offen zugestehen, daß es eine Zustimmung für einsprachige Kinder ist, slowenische Wörter aus der anderen Klassenecke zu hören. Die geforderte Einstellung von 80–100 neuen einsprachigen Lehrern stellt gleichsam noch ein zusätzliches Geschenk an den KHD und die FPÖ dar, die ja schon längere Zeit das Schlagwort von Gefahr der Slowenisierung in ihrer Propaganda geführt haben. So eine Einstellung wäre ja auch ein Schritt in Richtung Verschiebung der ethnischen Gewichtung der Lehrerschaft, wobei früher, als der KHD die Forderung vom ethnischen Proporz erhoben hat, alle laut aufgeschrien haben, daß ja das doch zu weit geht. Vom pädagogischen Standpunkt würde ich also diesen politischen Vorschlag zur Schülertrennung so qualifizieren: eine räumliche, nach sprachlichen Gesichtspunkten durchgeführte Trennung widerspricht den fundamentalen Grundsätzen der österreichischen Schule und ist auch gegen den geltenden Lehrplan gerichtet. Das heißt: die Idee der gemeinsamen Erziehung umfaßt vielmehr als getrennte Klassen unter einem Dach. Ein separierter Unterricht unter einem gemeinsamen Dach ist eigentlich nurmehr eine Karikatur dieser ursprünglichen Gemeinschaftserziehung. Dann ist völlig klar, daß, wenn den gemeinsamen Klassen rein deutsche Parallelklassen zur Seite gestellt werden, würde der 2-sprachige Unterricht auf kurz oder lang auskonkurriert. Im herrschenden Kärntner Klima kann die 2-sprachige Schule in der Konkurrenz zu einer rein deutschsprachigen Schule nicht bestehen und würde zu einer unattraktiven Restschule, die schließlich bald verschwindet.

Typisch ist auch, daß die Kommission keinerlei Vorschläge für

Begleitmaßnahmen zur Unterstützung der Zweisprachigkeit macht. Die ganzen Rahmenbedingungen zur Förderung der Zweisprachigkeit in Kärnten bleiben unberücksichtigt. Das heißt also, in dieser Konkurrenzsituation würden die Eltern unter einen noch stärkeren Druck des Sprachbekenntnisses kommen und über kurz oder lang würden die Anmeldungen zurückgehen. Die zweisprachige Schule würde von der Bildfläche verschwinden.

Schwerwiegend auch der dritte Punkt: dieses Modell der Kärntner Kommission würde den Bekenntnis Konflikt, und zwar jedes Jahr, neu anheizen und den Volksgruppenkampf auf der Ebene der Schulklassen jedes Jahr in die Schule hineintragen. Man kann sich also kaum vorstellen, wie erbittert um jede Anmeldung oder Nichtanmeldung, vor allem um die Trennungszahl 7 herum, gekämpft wird und welcher furchtbare psychologische Druck da entstehen würde. Das Modell würde also einen jährlichen Volksgruppenkrieg in jeder einzelnen Klasse bedeuten. Das ist vielleicht eine Perspektive für die Agitation des KHD, aber sicher nicht eine gute Perspektive für ein friedliches Zusammenleben in den Kärntner Schulen. Viertes und vielleicht schwerwiegendster Vorwurf ist, daß die Kommissionsergebnisse in keiner Weise die sozialpsychologische Situation der Kinder ins Auge fassen, daß nämlich eine sichtbare Trennung und eine klassenmäßige Absonderung der Kinder nach Kriterien von Anmeldung und Nichtanmeldung eine unglaubliche psychologische Belastung der sozialen Beziehungen der Kinder untereinander mit sich bringt. Das heißt: das Trennungskriterium geht quer durch Kinderfreundschaften, Nachbarbeziehungen, aber auch quer durch Geschwisterbindungen. Im gegenwärtigen Kärntner Klima bedeutet eine Trennung und Parallelführung eindeutig eine politische Diskriminierung, eine echte Stigmatisierung der slowenischsprachigen Kinder. Mir ist unklar, wer ihnen eigentlich dann erklären wird, weshalb sie in diese Klasse gehen müssen und ihre Freunde in die Parallelklasse.

Die Kommission begeht zusätzlich auch den Irrtum, daß sie glaubt, man könne, wenn einmal getrennt wird, durch pädagogische Maßnahmen wieder irgend etwas gutmachen, also die Schäden der Trennung durch Verordnung von integrations- und fächerübergreifenden sozialen Maßnahmen wieder herstellen. Das ist eine Illusion. Diese Maßnahmenpädagogik hat also in anderen Ländern eindeutig gezeigt, daß sie nicht greift. Wenn also in den wichtigen Bereichen getrennt ist, geht die Trennung auch in den anderen Bereichen fort und setzt sich durch und kann nicht wiederum durch Pädagogik zugedeckt werden.

Naš tednik: Die „Gewissenhaftigkeit und Ernsthaftigkeit“ der Kommission kann man schon allein an der Tatsache ablesen, daß sie das Modell innerhalb von zwei (2 !!) Arbeitssitzungen beschlossen hat.

Gstettner: Ich würde die Ergebnisse der Kommission auch nicht überbewerten. Man muß die Bewertung wahrscheinlich auch im Hinblick auf Verhandlungen auf der Bundesebene sehen und da glaube ich nicht, daß es Befürworter dieser Kärntner Lösung gibt. Es ist also auch an der Zeit ist, jetzt auf Bundesebene eine Enquete oder ein Hearing zu machen, wo internationale Fachleute für zweisprachigen Unterricht alle bisher vorgelegten Lösungsmodelle einer qualifizierten Prüfung unterziehen. Ich kann mir nicht vorstellen, daß das Modell der Kärntner Kommission da Chancen hat, weil es sich schon bei den KHD-Vorschlägen gezeigt hat, daß diese Trennung oder Parallelführung von Schulklassen in der Fachwelt keine Befürwortung findet. Ebenso ist schwer vorstellbar, daß die österreichische Bundesregierung vor der internationalen Fachwelt eine Lösung vertreten würde, in einem Bundesland gegen den Willen der Minderheit eine Schulregelung zu treffen, der doch der Geruch einer Apartheidslösung anhaftet. Dieser mögliche Skandal wird, glaube ich, nicht in Kauf genommen.

Naš tednik: Danke für das Gespräch!

Pogreb Štinovega očeta

V nedeljo, 1. junija je bil pogreb Gustlna Malleja, po domače Štinovega očeta iz Brodi. Rajni je bil dolga leta mežnar v tej podružni cerkvi slovenjplajberške župnije in si je zelo prizadeval za dobre odnose v sosesčini. Po poklicu je bil gozdni delavec. Skupaj z ženo, ki je pred leti umrla, sta otroke vzgojila v zavedne in delavne člane naše

narodne skupnosti. Sin Gustl je ravnatelj Slovenskega znanstvenega inštituta v Celovcu.

Pogreba rajnega Štinovega očeta se je udeležilo veliko pogrebcev. Plajberški cerkveni zbor je zapel ob odprtem grobu in v cerkvi, v imenu Volilne skupnosti Borovlje pa se je od rajnega poslovil občinski odbornik mag. Peter Waldhauser.



Ta „gozdni mož“, ki ga je izrezljal Helmut Blažej iz Podlubiča pri Šmihelu, vas prijazno vabi v knjigarno Mohorjeve. Ekspонат pa tudi opozarja na kiperska dela H. Blažeja, ki si jih lahko ogledate v njegovi domači delavnici. Blažej pa ni samo kipar, temveč tudi slikar v stilu naive.

Župnik Alojzij Kulmež - 65-letnik

Te dni je obhajal svoj 65-letnico in god mestni župnik Alojzij Kulmež iz Pliberka. Že kot kaplan je deloval v Pliberku, nato kot župnik v Pokrčah,

sedaj pa že nad 30 let vodi mestno župnijo Pliberk.

Župniku Alojziju Kulmežu k njegovemu jubileju iskreno čestitamo in mu želimo še mnogo zdravih in srečnih let in božjega blagoslova pri njegovem dušnopastirskem delu.

Klub koroških ribičev slavi svojo 10-letnico

Pri pravem in najbolj primernem ribiškem vremenu — deževalo je, kot bi za stavo iz škafo lilo — je Klub koroških ribičev praznoval v soboto, 14. junija svoj desetletni obstoj. Slavje je bilo tam, kjer so Klub ustanovili, namreč na Bajdišah v gostilni „Lipa“.

Predsednik Kluba Evald Grabner je dejal, da so ga ustanovili možje, ki sta jih od vsega začetka družili ribiška strast in želja po miru in enakopravnosti. Klub ima v svojih pravih izrecno poudarjeno delovanje za odpravljanje predsodkov med narodi in za pravico. Zato tudi ni čudno, da Klub nikoli ni skrival, da je za enakopravnost slovenščine in to stališče mu v koroških razmerah ni hodilo prav: klub ni dobil lastne ribne vode, njegovi člani pa bi jo le pod pogojem, da mu obrnejo hrbet.

Slavja so se udeležili gostje iz Koroške in Slovenije, med drugim predsednik Slovenske športne zveze v Celovcu Danilo Prušnik, predsednik Ribiške zveze Slovenije Jože Hartman, njegov predhodnik Ludvik Bem in tajnik zveze Dalibor Hladnik ter predstavnica Zavoda za ribištvo Slovenije, Ljubica Štrukelj.

Danilo Prušnik je dejal, da bo SŠZ tudi v bodoče pomagala ribičem, predsednik Ribiške zveze Slovenije Jože Hartman, ki je postal častni član Kluba, pa je koroškim ribičem zaželel obilo uspehov in je poudaril, da je Klub močna vez med ribiči tostran in onstran meje.

Močno so bile zastopane ribiške družine iz Slovenije, saj s prišle iz Mosta na Soči, Bleda, Vevč, Jesenic in Tržiča. Te družine so Klubu koroških ribičev šle zelo na roko, posebno kar zadeva ribno vodovje.

Klub je podelil tudi priznanja ustanovnim in častnim članom med drugim Evaldu Grabnerju, Maxu Dixerju, Jožetu Hartmanu, Ludviku Bem, Zdravku Štibihi in Tonetu Klemenu.

Desetletnico sta s petjem in igranjem oplešala moški zbor SPD „Borovlje“ ter trio Roman Werner in Marjan.

Franc Wakounig



Jože Hartman, predsednik Ribiške zveze Slovenije, čestita Klubu koroških ribičev. Levo do njega sedita Ludvik Bem in Evald Grabner, desno pa Danilo Prušnik.

ČESTITAMO

Iskrene čestitke veljajo gospe Urši Pegrin v Selah na Kotu za 95-letnico. Za visoki življenjski jubilej naši zvesti bralki Našega tednika prav posebno čestitamo in ji želimo še mnogo zdravlja.

V Šentjurju pri Pliberku praznuje te dni gospod

Anton Grilc pd. Tončov oče 86-letnico. Želimo mu še obilo sreče in zdravlja.

Pri Smrtniku v Kortah bo te dni slavila 80-letnico gospa Pavla Ogris. Iskreno čestitamo.

Anton Samonig pd. Golobov Toni pri Mariji na Zilji praznuje te dni 58-letnico. Iskreno čestitamo!



V nedeljo, 8. junija, je priredilo „SPD Globasnica“ v ljudski šoli pevski koncert. Nastopili so: MePz „Peca“ iz Globasnice, MoPz „F. L. Lesičjak“ iz Štebna — oba vodi Janez Petjak, „Globaški puabi“ — vodi Jih Janez Gregorič in globaški cerkveni zbor pod vodstvom Bernardke Srienz. Nastopili so tudi učenci Glasbene šole iz Globasnice. Koncerta sta se udeležila tudi globaški župan Albert Sadlak in tajnik NSKS Franc Wedenig.

Št. Jakob — Birma — praznik cele fare

V soboto, 7. junija je bila v Št. Jakobu birma. V pozdrav škofu dr. Egonu Kapelariju in tudi vsem birmancem, ki so tokrat sprejeli zakrament sv. birme, je zapel otroški zbor v obeh delnih jeziki. Slovensko in nemško sta spregovorila tudi škof in šetnjakovski žu-

pan, ravnatelj Johan Gressl. Birma je bila velik praznik šentjakobske fare. Hudo je ljudi pretresla vest, da se je v nedeljo, 15. 6., smrtno ponesrečil VIII Stornig. Stornig je blizu Želuč strmoglavil s svojim avtom v Dravo in v hladnih valovih storil smrt.

Maček Muri obiskal otroke v Št. Jakobu in Celovcu

Ritmična skupina „Tričtrač“ osnovne šole Veljko Vlahovič iz Ljubljane je v petek, 13. junija, s svojim črnim mačkom Murijem razveselila številne otroke (in seveda tudi odrasle) v Št. Jakobu in Celovcu. Režiserki Mari Štularjevi je odlično uspelo izkoristiti otroško razgibanost, sproščenost in razigranost. Več ko dvajset otroških mačk in mačkov v starosti 8 do 14 let je plesalo, pelo, igralo, da je kar mrgolelo na odru.

Besedilo se naslanja na literarno delo „Maček Muri“ Kajetana Koviča, ki ga je ljubko ilustrirala Jelka Reichmann in je prav gotovo znano tudi našim najmlajšim. Delo je uglasbil Jerko Novak, scensko glasbo je prispevala skupina 12. nadstropje, na traku pa smo slišali Neco Falk.

Obe prireditvi sta bili doživetje za nastopajoče,

predvsem pa za naše otroke, ki so klicali „nasvide-nje, maček Muri!“

ESPRESSO-KAVARNA BAR FENE

otvoritev

v soboto, 5. julija 1986

Nagelče 1
9123 Št. Primož

Univerza za izobraževalne vede
in Inštitut za občo in primejalno
književnost v Celovcu

VABILO NA PREDAVANJE,
ki bosta v torek, 24. junija, od
18. do 20. ure, v predavalnici
Hörsaal 6 (Mensagebaude):
Denis PONIŽ (Ljubljana)
Recepcija romanov Rebule in
Pahorja o Trstu in okolici v slo-
venskem prostoru
Marko KRAVOS (Trst)
Slovenska lirika v Italiji
Prireditve je dostopna javnosti!
Veselimo se Vašega obiska!

MF

Meister Fenster

...einfach meisterlich

ZASTOPSTVO IN POSVETOVANJE PRI

blažej center

VALENTIN BLAŽEJ, 9150 Bleiburg/Pilberk, Tel. 04235/2194, Telex 422730 BLCE A

VSEKAKOR VAM IZDELAMO ZELO
UGODNO PONUDBO!

Prosim za/lch bitte um:

- Prospekt Osebni obisk predstavnika Blažej-Centra
Vertreterbesuch

Ime/Name:

Naslov/Adresse:

Telefon:

Vabimo vse prijatelje izletov na
enodnevno potovanje z železnico.

kdaj: v nedeljo, 29. junija 1986
kam: iz Pilberka v Zell/See (Kaprun)
odhod: ob 5.45 iz Pilberka, nazaj: ob 20.30 uri
cena: samo 650,— šil., za otroke do 12 leta 500,— šil.

Prodaja vozovnic in točnejše informacije dobite pri
železniški postaji Pilberk

Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Štebnu
vabi na

KMEČKI PLES

v soboto, 12. 7. 1986, ob 21. uri
v gostišču JUENNA v Čepičah

Igra znani ansambel
„ŠTIRJE KOVAČI“

po plesu, v nedeljo, 13. 7. 1986, TEKMA KOSCEV
pri gostišču Juenna

Lep uspeh požarnih bramb Vogrče in Šmihel

Na letošnjem okrajnem prvenstvu požarnih bramb (Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb) so bili Vogrčani in Šmihelčani zopet enkrat najboljši. V 1. stopnji so odnesli prvo mesto in so s tem osvojili že 15. okrajni naslov.

Rezultati:
Stopnja I
1. Vogrče 264,00, 2. Sinča vas 254,95, 3. Vovbrska gora 245,00.

Stopnja II
1. Šmihel 266,20, 2. Žvabek 252,15, 3. Pustrica 246,60.
Deželno prvenstvo bo letos 29. 6. 1986 v Trgu (Feldkirchen), kjer bosta zastopana tudi Vogrče in Šmihel.

Mohorjeva na obisku pri Delu

Vodstvo in uslužbenci Mohorjeve ter zastopniki uredništva Našega tednika in Nedelje so v petek, 13. junija obiskali časopisno in grafično podjetje Delo v Ljubljani. Delo, najbolj znana publikacija te hiše je istoimenski časopis Delo, je največja slovenska založba in tiskarna. Lahko rečemo, da je najstarejša slovenska založba (Mohorjeva) obiskala torej največjo (Delo).

Goste iz Celovca je pozdravil generalni direktor Dela, dipl. iur. Brane Musar in jim zaželel pristočno dobrodoščilo. Sploh je treba reči, da je bil sprejem izredno prisrčen in domač.

Na kratko je generalni direktor predstavil Delo in razvejano grafično ter žurnalistično dejavnost: poleg dnevnika Delo in celotnega verskega tiska Slovenije izhaja v hiši še dvajset drugih, bolj ali manj stro-



Direktor Dela dipl. inž. Brane Musar (drugi z desne), poslovodja Mohorjeve dr. Anton Koren (tretji z desne) ter zastopnik delavcev Franc Rehsmann pri sprejemu.

kovnih publikacij. Poslovodja Mohorjeve družbe, dr. Anton Koren se je zahvalil za sprejem in za prikaz delovanja, pridružil pa se mu je predsednik obratnega sveta v Mohorjevi,

Franc Rehsmann. Gostje so si ogledali prostore tiskarne in imeli priložnost za strokovne pomenke s predstavniki tiskarne in založbe.

-wafra-

24. matura na Slovenski gimnaziji

Med 5. in 9. majem ter med 9. in 13. junijem 1986 je pristopilo 26 maturantov in maturantk iz 8. A razreda (od skupno 27) in 28 maturantov in maturantk iz 8. B razreda (vsi so bili pripuščeni) k pismenim in ustnim zrelostnim izpitom.

V 8. A razredu jih je 24 doseglo svoj cilj s prvim naskokom, med njimi Karin Lutnik in Anton Stern z odličnim ter Silva Krivograd, Pavel Čertov in Mihaela Triessnig z dobrim uspehom.

V 8. B razredu je 26 kandidatov uspešno zaključilo gimnazijsko pot. Z odličnim uspehom so maturirali: Ernest Blajs, Barbara Jop, Sonja Kert, Jožef Kropiunik, Marko Kušej, Werner Novak, Špela Mlakar in Eduard Trampusch

Z dobrim uspehom so končali maturo: Aleksander Černut, Klemens Debevec in Tatjana Tolmaier.

V petek, 13. 6. 1986, sta povabili Narodni svet koroških Slovencev in Zveza slovenskih organizacij na Koroškem maturante na slavnostni opoldanski sprejem v hotelu Korotan, zvečer istega dne pa je bila po razdelitvi spričeval in zahvalni božji službi skupna valeta v Mladinskem domu slovenskega šolskega društva.

Skupno z dosedanjimi letošnjimi maturanti je doslej zapustilo Slovensko gimnazijo 919 absolventov.

Vsem letošnjim maturantom izrekamo naše iskrene čestitke.

maturanti dokazovali svoje znanje, ki so si ga pridobili v osmih letih gimnazijskega šolanja.

Pod predsedstvom dr. Valentina Inzka in pod razredniško taktirko prof. M. Oražaja (8. A) in prof. C. Gutovnikove (8. B) so



8.A razred Slovenske gimnazije po maturi z učiteljskim zborom.



Pred 90 leti so odprli v Št. Rupertu „narodno šolo“, današnje strokovno šolo za ženske poklice.



Od leta 1979 naprej vodi zavod sestra Metodija Arneitz.



To pa je mlajši letnik, sestre (desno).

velike zasluge za razcvit šole po 2. svetovni vojni, je takole zaobjel zgodovino šole od ustanovitve do leta 1920: „Poslopje ‚Narodne šole‘ v Št. Rupertu je dala zgraditi Družba sv. Cirila in Metoda v Ljubljani v letih 1895-96 z namenom, da bi služilo privatni ljudski šoli s slovenskim učnim jezikom, s pravico javnosti, ker so otroci iz župnije Št. Rupert dotlej morali obiskovati mestno šolo v Velikovcu z izključno nemščim učnim jezikom. Šola v Št. Rupertu, ki se je odprla oktobra leta 1896, so vodile slovenske šolske sestre iz Maribora. Obstajala je do jeseni leta 1920 (plebiscit). Največ truda s to šolo in se-



Kakšna je bila njihova življenjska pot? Gojenke in sestre leta 1900.

župnik v Št. Rupertu

„Narodna šola“ slavi 90-letnico

Pred 90 leti je v Št. Rupertu pri Velikovcu, tedaj čisto slovenskem kraju, odprla „Narodna šola“ svoja vrata — in vse do danes — seveda z izjemo nacistične strahovlade — jih ni več zaprla.

Arhivskega materiala je zelo malo. Kar pa ga je, je dragocena zapuščina. Posebno za leta od ustanovitve 1896 pa do 1941, ko so nacisti šolo razpustili, je bore malo gradiva.

Dolgoletni šentruperški župnik dr. Franc Zeichen, ki ima

strami je od začetka imel g. župnik Treiber“.

Torej, od vsega začetka je bila šola zasnovana kot narodnoizobraževalni in vzgojni zavod in to častno nalogo je „Št. Rupert“, kot ljudje šoli enostavno pravijo, z veliko požrtvovalnostjo in zavzetostjo opravljal in jo še opravlja. Naj bo ta zapis obenem tudi poklon pred delom in materinsko skrbjo slovenskih šolskih sester za šolo in za gojenke!

V 1. republiki, od leta 1920 pa do leta 1941 (do razpusta in razlastitve šole po nacistih) je Narodna šola služila predvsem kot internat dekletom, ki so hodile v glavno šolo, obenem pa je tu potekal vsako leto zimski tečaj.

Nacisti so šolo razpustili in razlastili, sestre pa pregnali. Nekatere so šle pomagat preganjenim slovenskim duhovnikom v nemške fare, druge pa so našle zatočišče pri drugih redovniških hišah.

Po vojni so najprej bili Angleži v šoli (do leta 1946). Čim je bilo možno, so se sestre vrnile in takoj odprle gospo-

dinsko šolo, ki je leta 1956 dobila pravico javnosti.

Sestre so spoznale, da je treba iti s časom in od šolskega leta 1977/78 je v poslopju Strokovna kmetijsko-gospodinjstva šola, ki je enoletna. Na šoli, ki jo je od leta 1946 zapustilo 1278 deklet, poučuje sedem učnih moči — večina je sester — 20 predmetov. Pouk na šoli je dvojezičen in temeljit.

Od leta 1979 naprej vodi šolo sr. Metodija Arneitz. V razgovoru z Našim tednikom je dejala, da je cilj Strokovne šole poglobitev dosedanje splošne izobrazbe in usposabljanje deklet za samostojno vodenje

gospodinjstva. Geslo vzgoje pa je „Nič boljšega ne morete dati mladini kot to, da poskrbite za dobro izobrazbo in vzgojo“. To geslo temelji na načelih krščanske etike.

Vsakoletna zaključna prireditve je višek šolskega leta. Tedaj je v zavodu in okoli nje premalo prostora. Takrat se pokaže, kako tesno povezana je Strokovna šola v Št. Rupertu s slovenskim koroškim življenjem. Podobno bo spet v soboto in nedeljo.

Zavod v Št. Rupertu v bistvu častni naziv „Narodna šola“ še danes nosi.

Franc Wakounig

Kmetijsko-gospodinjstva STROKOVNA ŠOLA zavoda šolskih sester v ŠT. RUPERTU pri Velikovcu

vabi ob

90-letnici zavoda

v soboto, 21. junija, ob 15. uri in
nedeljo, 22. junija 1986, ob 13.30 in 16. uri na

ZAKLJUČNO PRIREDITEV

Spored obsega pesmi, plese in uprizoritev narodne pripovedke „SVETI FLORIJAN V LUNI“,

ki jo je dramatisiral prof. dr. Mirko Mahnič, režija: Peter Sticker.

Gostuje moški kvartet iz Št. Ruperta. Od sobote popoldne in v nedeljo si lahko ogledate razstavo šolskih izdelkov učen.

„KOROTAN“ in mnenje staršev.

V zadnjem času se je zopet razvnela diskusija o slovenskem visokoškolskem domu „Korotan“, tej za našo slovensko manjšino tako važni ustanovi. — Očitno je, da je ta dom neko stalno krizno področje in vedno iznova vzplamtijo nesoglasja in nezadovoljstvo med vodstvom in tam stanujočo slov. študirajočo mladino.

Gotovo ima vodstvo „Korotana“ izredno velike zasluge, da je do gradnje in ustanovitve tega doma prišlo. Veliko truda in spretnosti je bilo treba, da se je ta za koroške Slovence tako pomembni projekt uresničil. In to dejstvo zasluži vso pohvalo. — Mi starši tam stanujočih študentov se tega še posebno zavedamo, saj je naša največja skrb, da naša odraščajoča mladina preživi svoj študijski čas v nekem domu, kjer naj bi vladalo domače slovensko in krščansko vzdušje. Tudi vsi Slovenci, kateri so širom po svetu gmotno podprli to ustanovo, so gotovo to storili s tem namenom.

Žal živi v tem domu že leta malo število slov. študentov (le kakih 20% od kapacitete doma) in še ti skoraj vedno v bolj ali manj hladnih odnosih do vodstva doma. Ta odnos se ponavlja praktično skozi vse študentske generacije.

Prav bi bilo, da bi kdaj analizirali vzroke, zakaj že toliko let obstaja to neprijetno konfliktno stanje. Da bi bili tega krivi le slov. študentje, je malo verjetno. Tudi, da bi bila glavna krivda v tem, kar je citirano v zadnjem pismu bralcev v NT (12. 06. 1986), namreč zadeva prostih obiskov v sobah, najbrž ne bo držalo. Vzroki so gotovo globlji in širši. Žaljivo za slov. študente v tem pismu je gotovo to, da jim vodstvo doma očitava, da jim z njihovimi zahtevami gre le za to, da bi vpeljali nered namesto reda. Prepričani smo, da ta tema, namreč obiski v sobah, ni centralni problem. Najvažnejši vzrok je gotovo v načinu vodenja doma in tudi to, da ni pravega odnosa in komunikacije med vodstvom in študenti. Čisto gotovo študentje s svojo željo, da bi se v sobah obiskovali, nimajo v mislih, da bi to pomenilo že nevemokakšne intimne odnose. Drugi domovi, kateri te obiske dopuščajo, gotovo niso kakšne nemoralne ustanove.

Mnenja smo, da moramo mladega človeka za pravo krščansko, moralno in tudi narodno življenje predvsem motivi-

rati in vzgojiti tako, da bo iz prepričanja delal to, kar mu krščanska morala predpisuje, ne pa radi tega, ker mu predstojniki ali vodstvo doma to zapovedujejo ali prepovedujejo. Tako vzgojena mladina bo, tako v domu, kakor tudi izven njega, to se pravi povsod žive-la po krščanskih moralnih načelih. Kratkovidna je vzgoja, katera se omeji na štiri stene, kar se pa dogaja zunaj, pa pade že izven odgovornosti vzgojitelja.

Verjamemo, da vodstvo doma dobro misli. Vendar rezultati kažejo, da ta vzgoja ne prinaša sadov. Kaj pomaga, če po mišljenju vodstva obstaja najbolj varni vzgojni sistem, če pa v domu za slov. visokošolce skoraj Slovencev ne bo več. — Zelo žalostno dejstvo je, da se vodstvo „KOROTANA“ hvali s tem, da v domu za dekleta „KOPER“, katerega tudi to isto vodstvo upravlja in vodi, ni nobenih problemov in daje pripombo, da v domu „KOPER“ ni nobene Korošice in da je bilo obupno tedaj, ko jih je v njem nekaj bilo. Težko je verjeti, da bi bili vsi študentje tujih narodnosti toliko boljši in da bi bile slov. študentke in študentje, in to skozí toliko generacij v „KOROTANU“, tako zelo slabi, pohotni in tako željni nereda. Če bodo v slov. visokoškolskem domu prevladovali študentje tujih narodnosti, potem mora „KOROTAN“ opustiti pridevek „slovenski“. Tak dom gotovo ne bo več služil namenu, za katerega je bil zgrajen in za katerega so Slovenci širom po svetu prispevali.

Menimo, da bo vodstvo „KOROTANA“ moralo resno iti v sebo in dobro premisliti in tudi ukrepati, da se ta nezdravi položaj uredi. Prav bi bilo, da bi Družba sv. Mohorja kot lastnica tega doma zavzela do navedenega problema jasno stališče in ga tudi pomagala rešiti. Slov. študentje upravičeno to pričakujejo. Odlasati in pustiti, da se ta problem iz leta v leto nadaljuje, povzroča nepopravljivo škodo za narodno kakor tudi krščansko bodočnost koroških Slovencev. Očitno je, da za to že tako dolgo trajajočo krizo vsaj delno nosi krivdo tudi vodstvo doma. Gotovo ima dosedanje vodstvo velike zasluge pri upravljanju doma na ekonomskem področju — ne more se pa to trditi za v tem domu prakticirani

PISMA BRALCEV

vzgojni sistem. Vprašali bi se, ali ne bi bil čas, da bi Mohorjeva kot lastnica doma skušala to vodstvo obnoviti z ljudmi, kateri bi imeli bolj srečno roko pri vzgoji naših študentov.

Dejstvo je, da „KOROTAN“ že dalj časa v zelo majhni meri služi svojemu namenu in obstaja v veliki meri nevarnost, da s svojim mrzlim odnosom povzroča razočaranja in tako pošilja marsikoga v nasprotni tabor.

Toliko v premislek z željo, da bi se razmere čimprej uredile in da bi bil „KOROTAN“ prijeten dom tako študentom kakor tudi vodstvu, ter, da bi postal pravo središče in žarišče delovanja slov. koroške študirajoče mladine na Dunaju.

Jože in Sonja Bavdaž
Anton in Amalija Feinrig
Franc in Josefina Grilc
Franc in Marija Smrtnik
Janko Urank
tudi v imenu ostalih
staršev korotanskih
študentov

K filmu „V središču Kapla“

K filmu „V središču Kapla“ in pismu Franca Smrtnika, odbornika EL Železni Kapli, bi rad dodal nekaj pojasnil.

Adresat polurnega filma ni bilo v prvi vrsti kapelško občinstvo, temveč dijaška mladina, ki Kaple ne pozna, zato je bilo v filmu za Kapelčane dosti „prezne slame“. Film je prikazal zgodovino, socialno geo-

grafijo, predvsem pa razgibano kulturno življenje v Železni Kapli in na Obirskem, slednje zato, ker je bila Slovenska gimnazija v tem letu povezana s SPD Zarja in SPD „Valentin Polanšek“. Predsednika obeh društev, dr. Avgust Brumnik in Miha Travnik, sta tudi bistveno sooblikovala film. Poleg njih so krajše komentarje dali še trije: Peter Kuhar je opisal tragedijo Peršmanove družine, Johan Haderlap je povedal, zakaj je bil svojčas z združitvev občin Bela in Železna Kapla (o kakih drugih svojih zaslugah ni v filmu nič povedal), prof. Mirko Oraže pa je predstavil Slovenski športni klub. Ker mora biti v filmu tudi glasba in petje, so seveda vsi ti komentari karseda zgoščeni. Priznam pa, da je bil opis političnega položaja presplošen, nikakor pa ne pristranski: dr. Brumnik je povedal, da imajo v občini večino socialisti in da zaradi splošnega političnega ozračja na Koroškem niso zadovoljivo rešeni problemi v zvezi z enakopravnostjo Slovencev. Ker pa je bil v nekaj stvkih opisan političen razvoj po letu 1945 (OF, KP, vključevanje v večinske stranke), je manjkala informacija o razvoju od 70ih let naprej, o razhajanju zavednih Slovencev z večinskima strankama in samostojnem nastopanju pri občinskih volitvah (EL) pa še o položaju slovensčine v kapelški javnosti. Že takoj po filmu sem se zavedal, da ta informacija manjka. Zato jo bom vgradil v film z ustreznim slikovnim materialom. Če bi hotel prikazati količjak popolno trenutni politični položaj v kapelški občini, bi se seveda moral lotiti novega filma.

Prof. Štefan Pinter
Svetna vas

MEDJUGORJE

KDAJ? 22. junija — 24. junija 1986

CENA: od S 1040,— naprej

SIENČNIK

9141 DOBRLA VAS, TELEFON 0 42 36 - 22 19

Vozimo z aklimatiziranimi avtobusi.

O antologiji „spureinwärts“

Beljaška skupina 508 je letos drugič razpisala literarni natečaj za mlade pisatelje. Nagrade so bile podeljene za liriko v obeh deželni jeziki. Natečaja se je udeležilo 85 mladih pesnic in pesnikov. Iz vposlanih 400 del so žiranti Bernhard C. Bünker, Hans Gigacher in Gustav Januš izbrali pesmi Andreje Wieser, Cvetke Lipuš, Gerharda Moserja in Ruperta Henninga kot najboljše in avtorje nagradili.

Tudi letos je založba Drava izdala antologijo najboljših del in je v brošuri „spureinwärts“ (104 strani, 100 šillingov) zbrala pesmi štiriindvajsetih pesnic in pesnikov, rojenih v letih med 1959 in 1967.

Antologija je zanimiva predvsem zaradi dokumentacije liričnega trenutka v glavnem koroških avtorjev, izmed katerih pa nobeden ne izstopa. Vse je napisano bolj ali manj solidno, najdejo se pa tudi pesmi, ki ne bi sodile v tako zbirko.

Avtorji so se, kakor je zapisal Bernhard C. Bünker, bavili skoraj brezizjemno z liriko emocij in misli. Pesmi ima za subjektivne in introvertirane, pri čemer pogreša kritična in angažirana dela. Gustav Januš pa ugotavlja, da se pišejo pesmi tudi danes v znanstvenotehničnem okolju, v katerem se zdijo včasih odveč.

Ob nemški antologiji Drave me „veseli posebno dejstvo, da ostaja založba slovenska: v knjigi objavlja pesmi Cvetke Lipuš dvojezično in v nemščini moti le nekaj „lepih“ napak kot na primer „Alle Rechte an diese Ausgabe...“.

*Cvetka Lipuš
Piran*

*Jesen
ljubkuje trave.
Burja in krik galeb
se zrcalita v zenicah.
Glava miruje
v objemu utrujenosti.
Čas zasaja
v obraz sulice žalosti.
Samo morje pljuska
ob okameneli poljub.*

(Iz antologije „spureinwärts“,
Založba Drava, Celovec 1986,
str. 23.)

Kocbekova in Pahorjeva „Peščena ura“

Slovenska matica je založila knjigo, ki zajema 109 Kocbekovih pisem tržaškemu intelektualcu Boricu Pahorju. Naslovila pa je ta literarni in zgodovinski dokument s simboličnim naslovom „Peščena ura“. Večinoma gre pri teh dokumentih za pisma, kako desetino sestavljajo kratke voščilnice za novo leto ali ob kakih drugih priložnostih.

Prvo pismo je Edvard Borisu napisal 3. septembra 1940, zadnje pa 14. januarja 1980. V dobi štiriindevetletnega dopisovanja je veliki lok napet od pisma vojaku do pisma, v katerem Kocbek že piše o svoji usodni zadnji bolezni.

V „Peščeni uri“ so objavljeni vsi ohranjeni dopisi. Gre pa za objavo le z ene strani, brez Pahorjevih odgovorov. Boris Pahor je k prijateljevim pismom napisal deset strani opomb ter krtek uvod, v katerem utemeljuje vzroke o zamisli „na izdajo prijateljeve korespondence“.

Pisma govore največ o literaturi, predvsem seveda o lastnem Kocbekovem in o Pahorjevem delu, pa tudi o Kocbekovem življenju

in včasih o njegovih človeških stiskah, poleg tega tudi o različnih doživetjih in vtisih v raznih krajih, v Parizu in drugod.

Pisma so po kvaliteti pisanja in po svoji tehtnosti, tako urednik Slovenske matice, enakovredna objavam Kocbekovih dnevnikov, na mestih pa nemara celo bolj pretresljiva in seveda v celoti povsem avtentična. Hkrati človeški, kulturni in zgodovinski dokumenti.

Po lektiri Kocbekove „Peščene ure“ je Pahorjeva prav gotovo deziderat.

Edvard Kocbek: Peščena ura. Pisma Borisu Pahorju 1940—1980; Slovenska matica, Ljubljana 1984; vezano; 220 strani.

J. Ferk

Kulturni telegram iz Gradca: Prvi Slovenski praznik

Odpošiljatelj: KSŠG, ÖH
Naslovnik: Naš tednik
Zadeva: Slovenski praznik

Priredila: odpošiljatelj
Čas: 12. VI. 1986, od 19.00 ure naprej
Kraj: ÖH menza
Obisk: zadovoljiv
Ozračje: prijetno

Spored:

Prvo težišče: video film

Tema: večjezična vzgoja v zgodnjem otroštvu
Avtor filma: univ. doz. dr. Erich Prunč
Kvalifikacija filma: znanstveno umetniški film
Predvajal: dr. Ludvik Karničar

Drugo težišče: literarno branje

Bral: Janko Messner
Iz: svojih del, predvsem iz svojega „Ein Kärntner Heimatbuch“
V: obeh koroških deželni jeziki
Način branja: sugestiven
Kvalifikacija besedil: politično satirična

Tretje težišče: branje polemičnih člankov

Bral: Reinhard Tramontana, znan po svoji kolumni „profan“ v „Profilu“
Iz: svoje knjige „Mein profanes Weltbild“
O: Aktualnih družbeno političnih temah
Uspeh: smeh
In potem: subverzija

Opomba k drugemu in tretjemu težišču: točno pred petdesetimi leti, 12. VI. 1936 je umrl Karl Kraus, eden duhovnih očetov tako Messnerja kot Tramontane

Četrto težišče: jazz

Igrali: Kundalini
In: navdušili, navdušili

M. Scharang: razredni boj multipliciran z ljubeznijo

V založbi Luchterhand sta v zadnjem času izšli dve knjigi avstrijskega pisatelja Michaela Scharanga. Kot žepno knjigo je izdala Scharangov znan roman „Charly Traktor“, ki je izšel prvič leta 1973. Scharangov prvenec je hkrati ljubezenski in delavski roman. Junak Charly Traktor gre v mesto, da bi se zaposlil. Tam spozna prodajalco Elfi. Razredni boj multipliciran z ljubeznijo je bil prvenec avstrijskega pisatelja, ki se vedno spet bavi z vprašanji delavcev.

V zbirki esejev „Die List der Kunst“ so objavljena dela, ki jih je Scharang napisal po letu 1978, večinoma za nemško revijo Litaratur Konkret. Teme njegovih razprav pa so „Litaratura v depresiji“, „Proletarizirana literatura“, „Modelni atlet

Nemčija“, „O razliki med pisci in prosvici“, „Za televizijo pisati? Proti!“, „Stanovati, Infamija“, „Sen o enovitosti umetnosti s tehniko“ in „Od malomeščana do svetovljana“.

Bralec obeh knjig, romana in esejev, bo zase lahko presodil razliko prakse in teorije.

Michael Scharang: Charly Traktor; roman; Hermann Luchterhand Verlag, Darmstadt und Neuwied 1985; Sammlung Luchterhand 573; brošura; 132 strani; 76 šillingov.

Michael Scharang: Die List der Kunst; esej; Hermann Luchterhand Verlag, Darmstadt und Neuwied 1986; Sammlung Luchterhand 615; brošura; 104 strani; 84,— šillingov.

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Petek, 20. junija:

9.00 Poročila — 9.05 Urad, urad — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Dva človeka spotoma — 12.05 Tuzemski report — 13.05 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Niklaas — 17.30 Levo od pingvinov — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 XY-nerušeno — 21.20 Šport — 21.50 Molk, mrzel kot led — 23.30 ORF-videonale 86 — 0.15 XY-nerušeno — 0.20 Poročila

Sobota, 21. junija:

9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Angel na zemlji — 12.10 Kovačnica elit bo 100 let stara — 13.00 Poročila — 14.35 Naš učitelj je najboljši — 15.55 Biblija — 16.00 Nils Holgersson — 16.25 Veter v ro-

kah — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Črni bratje — 17.30 Ravioli — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Dunaj in njegova glasba — 18.50 Vprašanja kristjana — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Velika stvar pri Brinksu — 22.00 ORF-videonale 86 — 0.00 Poročila

Nedelja, 22. junija:

11.00 Tiskovna ura — 12.00 Orientacije — 14.55 Tako enostavna ljubezen ni — 16.25 Tao Tao — 16.50 Živali pred kamero — 17.35 Čeladnik — 17.40 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristjan v času — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Nogomet — 22.55 Chicago 1930 — 23.45 Nogomet — 1.50 Poročila

Ponedeljek, 23. junija:

6.00 Nogomet — 9.00 Poročila — 9.05 Risanka — 9.30 Pogled v lonček — 10.00 Šolska TV — 10.30 Tako enostavna ljubezen ni — 12.00 Risanka — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des —

16.55 Mini-ZIB — 17.05 Calimero — 17.30 Heidi — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 20.15 Šport v ponedeljek — 21.15 Ceste San Franciska — 22.05 ORF-videonale 86 — 0.40 Poročila

Torek, 24. junija:

9.00 Poročila — 9.05 Risanka — 9.30 Angleščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Naš učitelj je najboljši — 11.50 Tom in Jerry — 12.05 Šport v ponedeljek — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 17.05 Čebelica Maja — 17.30 Tudi šala mora biti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Prednost — 21.15 Dallas — 22.00 Slike v zrcalu — 22.45 ORF-videonale 86 — 4.00 Poročila

Sreda, 25. junija:

9.00 Poročila — 9.05 Risanka — 9.30 Francoščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Taifun nad Nagasakijem — 12.05 Prednost — 13.00 Poročila — 16.30 Kasperl

in njegovi novi prijatelji — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Vevecica Pušel — 17.30 Kamen Marka Pola — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Paddington ob 16.50 uri — 21.45 Nobenega Cognaka za slovo — 22.45 The Munsters — 23.10 Ingeborg-Bachmann-nagrada 1986 — 23.45 Nogomet — 1.50 Poročila

Četrtek, 26. junija:

6.00 Nogomet — 9.00 Poročila — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Šolska TV — 10.30 Paddington ob 16.50 uri — 11.55 Mravlje — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 15.30 Nogomet — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-ZIB — 17.05 Sindbadove pustolovščine — 17.30 Skrivnostne globine — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dalli Dalli — 21.50 Tri poti k jezeru — 23.25 nagrada Ingeborg Bachmann 1986 — 23.55 Poročila

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Nedelja, 22. junija:

8.50 Poročila — 8.55 Živ žav — 9.55 Flipper — 10.20 Kitajec v Scotland Yardu — 11.10 Goli sveta — 11.25 Domači ansambli — 12.00 Ljudje in zemlja — 12.30 Pevski tabor 86-Sentvid pri Stični — 13.30 Poročila — 16.45 Goli sveta — 17.00 V nedeljo popoldne iz Maribora — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 19.55 Nogomet — 21.45 Posladkana vodica — 22.40 Poročila — 22.55 Športni pregled — 23.25 Jugoslovanski pokal v Atletiki — 23.50 Nogomet

Ponedeljek, 23. junija:

9.20 Zrcalo tedna — 9.40 Holandec — 10.30 Goli sveta — 16.00 TV mozaik — 17.10 Goli sveta — 17.25 Poročila — 17.30 Zvončar — 17.45 Na črko, na črko — 18.15 Jaz festival-Bled 86 — 18.45 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Vse reke te-

čejo — 21.05 Omizje — 23.05 Poročila

Torek, 24. junija:

9.00 Računalniški informacijski sistemi — 9.35 Poklici v PTT — 10.05 Arhitektura — 15.50 TV mozaik — 17.25 Poročila — 17.30 Ta čudoviti notni svet — 18.30 Kako nastane knjiga — 18.50 Risanka — 19.00 Danes — 19.30 TVD — 20.05 Hvala, gospodična Jonesova — 21.05 Koncert iz Postojnske jame — 22.05 TVD

Sreda, 25. junija:

9.50 Poročila — 9.55 13. kongres ZKJ — 16.55 Poročila — 17.00 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 17.45 Vijavaja-ringaraja — 18.30 Svet kristalov — 18.45 Risanka — 19.00 TVD in vreme — 19.15 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 19.50 Nogomet — 21.55 Glasbena oddaja — 22.15 TVD — 22.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 23.00 Film tedna: Krošnjar — 23.55 Nogomet

Četrtek, 26. junija:

9.00 Štiri dni do smrti — 10.30 Goli sveta — 16.10 Goli sveta — 16.25 Poročila — 16.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 17.30 Slovenske ljudske pravljice — 17.45 Po poteh Gubčeve brigade s slikarjem B. Kobetom — 18.15 Mozaik kratkega filma: V avtobusu in Tri življenja — 18.45 Risanka — 19.00 TVD in vreme — 19.15 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 20.00 Tednik — 21.05 Goya — 22.00 Glasbeni premor — 22.15 TVD — 22.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ

Petek, 27. junija:

9.00 Tednik — 15.25 TV mozaik — 16.25 Poročila — 16.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 17.30 Beli delfin — 17.45 Flipper — 18.15 Reševanje iz vode — 18.45 Risanka — 19.00 TVD in vreme — 19.15 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 20.00 Amazonka: Potovanje k tisočerim rekam — 20.50 Bergerac — 21.40 Glasbena oddaja — 22.15 TVD — 22.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 22.45 Rimska pomlad gospe Stone

Sobota, 28. junija:

8.20 Poročila — 8.25 13. kongres ZKJ — 15.00 Poročila — 15.05 Prislunimo tišini — 15.50 Na črko, na črko — 16.20 Ta čudoviti notni svet — 17.20 Pripovedka — 18.30 Knjiga — 18.45 Risanka — 19.00 TVD in vreme — 19.15 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 19.50 Nogomet — 21.50 Zrcalo tedna — 22.15 TVD — 22.30 Poročila s 13. kongresa ZKJ — 22.45 Varuhi denarja

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

2. SPORED

Petek, 20. junija:

16.20 Poldark — 17.10 Zgodovina pomorske plovbe — 18.00 Tedenski pregled — 18.30 Naša majhna kmetija — 19.15 Woody Woodpecker — 19.30 Čas v sliki — 20.15 ORF-videonale 86 — 20.30 Poletna noč glasbe — 1.00 Poročila

Sobota, 21. junija:

14.35 Dvakrat sedem — 15.00 Coppelia — 16.20 Sto mojstrov — 16.30 Kompiuterski tečaj — 17.00 Zverinske poti — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Pan-Optikum — 18.25 Šport — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Nogomet — 22.00 Zverina divjine — 23.40 Nogomet — 1.50 Poročila

Nedelja, 22. junija:

6.00 Nogomet — 9.00 Poročila — 9.05 Rožnato rdeči panter — 9.30 Billy Wilder — 10.30 Avstrijski režiserji v Hollywoodu — 16.30 Samo trije takti — 17.15 Velikih deset — 18.00 Nogomet — 18.30 Okay — 19.25 Novo v kinu — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Taifun nad Nagasakijem — 21.55 Dinastija — 22.40 ORF-videonale 86 — 0.40 Poročila

Ponedeljek, 23. junija:

17.30 Mi ljudje — 18.00 Nogomet — 18.30 Lipova cesta — 19.00 Tom in Jerry — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Schwarzwaldklubnik — 21.00 Novo v kinu — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Šiling — 22.05 Zasebno življenje Sherlocka Holmesa — 0.05 Poročila

Torek, 24. junija:

17.00 Šolska TV — 17.30 Orientacije — 18.00 Policijska inšpekcija 1 — 18.30 Naša majhna kmetija — 19.15 Woody Woodpecker — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Günter Pfitzmann — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.45 Club 2 — nato poročila

Sreda, 25. junija:

17.00 Design — 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Zaupna divjina — 18.30 Naša majhna kmetija — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Nogomet — 21.50 Čas v sliki — 22.10 Kulturni žurnal — 22.20 ORF-videonale 86 — 0.00 Poročila

Četrtek, 26. junija:

17.15 Svet v letu 2000 — 18.00 Nogomet — 18.30 Naša majhna kmetija — 19.15 Woody Woodpecker — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tuzemski report — 21.15 Čas v sliki — 21.35 Kulturni žurnal — 21.50 ORF-videonale 86 — nato poročila

● Celovec

SKLEPNA PRIREDITEV
MLADINSKEGA DOMA SŠD
Čas: petek, 20. 6., ob 20. uri
Kraj: v dvorani Mladinskega doma SŠD v Celovcu
Nastopajo: Mešani pevski zbor „Srce“, Otroški pevski zbor „Srce“, Ansambel „Korenika“

● Št. Primož

RIBIŠKI PLES
Prireditelj: Podjunski ribiški klub
Čas: v soboto, 21. 6., ob 20. uri
Kraj: gostišče Wutte v Veselah
Igra: Planinski sekret

● Celovec

17. WOCH DER BEGEG-
NUNG/TEDEN SREČANJA v
Celovcu
Od 20. junija 1986 do nedelje,
29. junija 1986
Na sporedu: Likovna umet-
nost, kabaret, computer, film,
literatura, glasba, gledališče,
video
V soboto, 28. junija v Mestni
hiši/Stadthaus
ob 17. uri LETEČA ŽABA —
lutkovna predstava KPD Šmi-
hel
ob 21.00 uri „Metastaze — Lai-
bach“ — plesna prireditev brez
besed
ob 23. uri JAZZ-skupina „KUN-
DALINI“

● Kazaze

KONCERT: Pesem od srca do
srca
Čas: v nedeljo, 22. 6., ob 10. uri
Kraj: pri ILGU v Kazazah
Nastopajo: Mešani pevski zbor
„Srce“, Otroški pevski zbor
„Srce“, Ansambel „Korenika“

● Celovec

Razstava Ernsta Arbeitsteina
je dostopna v delovnem času
Mohorjeve knjigarne, to je od
ponedeljka do petka od 7.30
do 12.30 in od 14.00 do 18.00
ure, ob sobotah pa od 7.30 do
12.00 ure.

● Celovec

„PRAZNIK DVOJEŽIČNOSTI“
za javno dvojezično ljudsko šo-
lo
Čas: v petek, 27. 6., od 16. do
19. ure
Kraj: v Pavličevi ulici
Otroci iz dvojezičnih vrtoev po-
jejo
Svetlana Makarovič „Čuk sedi
na palici“
Gledališče čez cesto „Peter
Momilač“ mladinska igra s
petjem in plesom
Otroci rijejo z umetniki na te-
mo „dvojezičnost, prijateljstvo
med otroki, prijateljstvo med
narodi“
Knjižne police, informacijske
mize in razstave
Ob 19.30 uri pri Joklnu
DRAŽBA SLIK (Kapelniga,
Omana, Januša, Benetika, Gol-
densteina, Vouka, Weißbove,
Druškoviča, Kuscharja, Bos-
chitzta in drugih znanih slikar-
jev)
Ob 20.30 uri pri Joklnu
ISTRA NOVA

● Borovlje

5 LET MOŠKI PEVSKI ZBOR
SPD „BOROVLJE“
Prireditelj: SPD „Borovlje“
Čas: v nedeljo, 29. 6., ob 14.30
Kraj: pri Cingelcu na Trati
Sodelujejo: MePz SPD „Bilka“,
tamburaši SPD „Svoboda“ iz
Št. Janža, MoPz SPD „Borov-
lje“

2. SPORED

Nedelja, 22. junija:

10.55 Veliki ljudski zbor ob 50-
letnici Belvederskih demonstra-
cij — 14.10 Sto let po Lisztu —
14.40 Na 4 kolesih — 15.00 Me-
hika 86 — 15.30 Boks — 16.30
Jahanje-junjski turnir — 17.30
Rokomet — 18.45 Izvirni: Kronike
— 20.00 Podobe časa — 20.50
Poročila — 21.00 Pavlakovi —
21.45 Reportaža — 22.15 TV ga-
lerija

Ponedeljek, 23. junija:

15.00 Zdravo, mladi — 15.30 Po-
ročila — 15.40 Mehika 86 —
16.10 Nogomet — 17.40 TVD —
18.00 Beograjski TV program —
19.00 Indirekt — 19.30 TVD —
20.00 Znanost — 20.50 Poročila
— 21.00 Dinastija — 21.50 En
avtor-en film — 22.05 Zabavno-
glasbena oddaja — 22.50 Kroni-
ka VII. svetovnega festivala ani-
miranega filma v Zagrebu

Torek, 24. junija:

15.00 Želeli ste, pogledajte —
15.30 Poročila — 15.40 Glasbe-
na oddaja — 16.25 Zgodovina
letalstva — 17.20 Test — 17.40
TVD — 18.00 Kaj otroci vedo o
rojstnem kraju 18.30 Mostovi-
Hidak — 19.00 Ljubitelji narave
— 19.30 TVD — 20.00 Žrebanje

lota — 20.05 Teme in dileme —
20.50 Poročila — 21.00 Čas pod-
vigov — 21.45 Izobraževalna od-
daja

Sreda, 25. junija:

15.00 Zabavnoglasbena oddaja
— 15.30 Poročila — 15.40 Zgo-
dovina letalstva — 16.25 Test —
16.40 TVD — 17.00 Poročila s
13. kongresa ZKJ — 17.45 Obis-
kovalci — 18.15 Stare obrti in
običaji — 18.45 Risanka —
19.00 TVD — 19.15 Poročila s
13. kongresa ZKJ — 19.45 Ri-
sanka — 20.00 Kino oko —
22.30 Poročila — 22.35 Povodi
in sledi

Četrtek, 26. junija:

17.30 TVD — 17.45 Sonce na
dlani — 18.15 Znanstveni mo-
zaik — 18.45 Risanka — 19.00
TVD — 19.15 Poročila s 13. kon-
gresu ZKJ — 19.45 Risanka —
20.00 Tujci in Bratje — 20.55 Po-
ročila — 21.00 Umetniški večer

Petek, 27. junija:

15.00 Domovino branimo tudi z
lepoto — 15.30 Poročila — 15.40
Zgodovina avtomobilizma —
16.30 Poročila s 13. kongresa
ZKJ — 17.30 Atletski miting —
19.00 TVD — 19.15 Poročila —
20.00 „In memoriam“ Lovru Ma-
tačiću — 21.50 Flamska legenda
— 22.55 Kronika VII. festivala
animiranega filma v Zagrebu —
23.40 Rokomet

RADIO CELOVEC
SLOVENŠKE ODDAJE

Petek, 20. 6. 1986

Domača in ledinska imena: Bo-
rovlje — 2. (dr. A. Feinig)

Sobota, 21. 6. 1986

Duhovni nagovor (kpl. Pepe
Marketz) — Voščila (Marica
Hartmann)

Nedelja, 22. 6. 1986

Želeli ste, poslušajte!

Ponedeljek, 23. 6. 1986

Mi o miru — Mladi iz Mladins-
kega doma SŠD.

Torek, 24. 6. 1986

Za starejše letnike (M. Inzko),
Cerkev in svet (J. Merkač).

Sreda, 25. 6. 1986

Narodno-Zabavna glasba.
Večerna: 21.00—22.00 Zaključ-
ne prireditve strokovne šole za
ženske poklice Šentrupert in
Šentpeter.

Četrtek, 26. 6. 1986

Rož, Podjuna, Zila

Petek, 27. 6. 1986

Kulturno-glasbena oddaja: Po-
letni festival: Koroško poletje,
Ljubljanski festival.

PRIREDITVE

● Dobla vas

KONCERT

Prireditelj: SPD „Srce“ iz Dobrle vasi

Čas: v nedeljo, 29. 6., ob 14.30
Kraj: v kulturnem domu v Dobrli vasi

Sodelujejo: Suški oktet, MePz „Srce“ iz Dobrle vasi, MePz Logatec iz Slovenije, MoPz iz Vitanja v Sloveniji

DUNAJSKI KROČEK vabi na SREČANJE, ki bo v petek, 20. junija 1986, ob 19.00 uri c. t. v gostilni Weidinger, Dunaj IV, Danhausergasse 3. Tomaž Svete, (Ljubljana/Dunaj) AVTO-PORTRET KOMPONISTA s predstavitvijo plošče, ki vsebuje tudi uglasbitev Januševe lirike.

● Globasnica

NOGOMETNI TURNIR IN PLES KATOLIŠKE MLADINE

Prireditelj: Katoliška mladina Podjuna in Farna mladina Globasnica

Čas: v soboto, 5. julija 1986
Ob 10. uri: začetek nogometnega turnirja na nogometnem igrišču

ob 20. uri: PLES KATOLIŠKE MLADINE pri Šteklinu v Globasnici, za ples igra ansambel „Vilija Petriča“
ob 21. uri: LIVE KONCERT — Andrej Šifrer

● Vogrče

POLETNA NOČ

Prireditelj: Mešani pevski zbor „Podjuna“ Pliberk

Čas: v soboto, 5. 7., ob 20. uri
Kraj: v gostilni pri Florijanu v Vogrčah

Igra ansambel „Ivana Ruparja“

● Bilčovs

NASTOP UČENCEV GLASBENE ŠOLE BILČOVŠ

Čas: v soboto, 28. 6., ob 17. uri
Kraj: v Ljudski šoli v Bilčovsu

● Borovlje

KONCERT Glasbene šole iz Borovelj in okolice

Čas: v sredo, 25. 6., ob 19. uri
Kraj: pri Bundru v Borovljah — društvena soba Dolllich. 4

● Sele

SELSKO ŽEGNANJE (v šotoru)

Prireditelj: DSG Sele-Zell

Čas: v nedeljo, 6. 7., s pričetkom ob 14. uri v šotoru

Sodelujejo: Folklorna skupina „Zarja“ iz Železne Kaple
Ansambel „ENERGIJA“
Mešani pevski zbor iz Sel
Dekliški pevski zbor iz Sel
Ob 17. uri se začne PLES
Igra mednarodno znani ansambel „LOJZETA SLAKA“
NADALJEVANJE ŽEGNANJA v ponedeljek, 7. julija, ob 20. uri

KOORDINACIJSKI ODBOR ZA LETOVANJE OTROK NA MORJU

Viktringer Ring 26
(VINKO KUŠEJ)
tel.: 0 42 22 / 51 25 28

Tarviserstraße 16
(MILKA KOKOT)
tel.: 0 42 22 / 51 43 00

Spoštovani starši!

Vljudno Vam sporočamo, da bo

letovanje otrok na

MORJU V SAVUDRIJI letos v eni izmeni in sicer:

od 24. julija do 7. avgusta

KOORDINACIJSKI ODBOR NUDI:

prostore za bivanje, 5 obrokov hrane dnevno, za vsakih deset otrok enega vzgojitelja, zdravstveno oskrbo in v primeru potrebe prevoz bolnega otroka v bolnico ter prevoz v Savudrijo in nazaj.

Cena za 14-dnevno bivanje znaša 1.400,— šil.,
prevozni stroški 400,— šil.

Prijavnice dobite pri zgoraj omenjenih naslovih.

Zadnji rok prijave je 10. julij.

Ker je število prostih mest omejeno, prosimo za čimprejšnje prijave.

● Sele-Kot

25. obletnica SPD „Herman Velik“ Sele-Kot in 10. obletnica smrti Hermana Velika

Prireditelj: SPD „Herman Velik“ Sele-Kot

Čas: v nedeljo, 22. 6., ob 15. uri

Kraj: v gostilni pri „Lenčiji“ na Bajdišah

Sodelujejo: Obirski ženski oktet, Moški zbor SPD Borovlje, MePz KPD „Planina“ iz Sel, Sestri Velik in Mladinska skupina iz Kota

● Globasnica

Sklepni koncert glasbene šole na Koroškem

Čas: v petek, 20. junija 1986, ob 20. uri

Kraj: v ljudski šoli v Globasnici

V počastitev mednarodnega leta miru

● Celovec

SKLEPNA PRIREDITEV MOHORJEVIH DIJAŠKIH DOMOV

Čas: v torek, 24. 6., ob 19.30 uri
Kraj: Modestov dom — velika dvorana

Na sporedu predstavitev raznih dejavnosti: glasbe in petja, filma, odra in športa. Izide deseta številka glasila Žetev. Razstava del likovnega krožka. **Na prireditve vabijo:** Modestov dom, Provincialna hiša in Slomškov dom

● Železna Kapla

SREČANJE S PD „FRANC HERLE“ iz Solčave

Prireditelj: SPD „Zarja“ v Železni Kapli

Čas: v soboto, 21. 6., ob 20.30
Kraj: v farni dvorani v Železni Kapli

● Celovec

VEČER „ZASEKANIH PESMI“ JANIJA OSWALDA „IZ RAVNOTEŽJA“

Prireditelj: Klub „Prežihov Voranc“

Čas: v sredo, 25. 6., ob 20. uri
Kraj: v gostilni pri Joklnu

● Rebrca

ŠOLANJE ZA SODELAVCE KATOLIŠKE MLADINE PO FARAH

Prireditelj: Katoliška mladina

Čas: sobota, 21. 6. (15.00) in nedelja 22. 6. (17.00)

Kraj: mladinski center na Rebrci

Vodita: mag. Štefan Kramer, kpl. Pep Marketz
Prijave sprejema Katoliška mladina, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec 0 42 22 / 51 11 66

Slovensko planinsko društvo
Celovec vabi na

IZLET NA SETIČE (1922 m)
nad Selami, skupno s Tržičani
Čas: v nedeljo, 22. junija 1986

● Železna Kapla

ŠPORTNA NOČ

Prireditelj: Slovenski športni klub „Obir“

Čas: v soboto, 28. 6., ob 20. uri

Kraj: gostilna Brunder v Lobniku pri Železni Kapli

Igra: ansambel „Čudežna polja“

● Komelj

IV. SREČANJE PRI ŠTIBARJU

Prireditelj: KOM Pliberk-Žvabek-Suha-Vogrče, KPD „Drava“ in Krščanska kulturna zveza

Čas: v nedeljo, 6. 7., ob 11. uri (sv. maša)

Kraj: pri Štibarju na Komlju

● Rebrca

IZOBRAŽEVALNI TEČAJ ZA VZGOJITELJICE V OTROŠKIH VRTCIH IN ZA VODJE OTROŠKIH SKUPIN

Čas: ponedeljek, 14. 7. — sobota, 19. 7. 1986

Kraj: Mladinski center na Rebrci

SPORED:

ponedeljek, 14. 7. in torek, 15. 7. dopoldne

Breda in Tine Vart: „Lutkovni sistemi v lutkovnem gledališču in animacija lutke; izdelava preproste lutke za igro otrok v vrtcu“

torek, 15. 7. popoldne

Franci Končan: „Igrajmo se gledališče“

sreda, 16. 7. dopoldne

univ. doc. dr. Erik Prunč: „Dvojezična vzgoja v predšolski dobi“ in videofilm „Kalkuliran riziko“

sreda, 16. 7. popoldne

Akadska slikarka Marjanca Jemec-Božič: „Pristop k likovni vzgoji otroka“

sreda, 16. 7. zvečer

Marinka Svetina: „Pregled slovenske književnosti za otroke — z magnetofonskimi posnetki“

četrtek, 17. 7.

prof. Janez Bitenc/prof. Ida Virt: „Srečanje z novo pesmico in pravljico“

četrtek, 17. 7. zvečer

Helka Milnar: „Delo v dvojezični otroški skupini“

petek, 18. 7. dopoldne

mag. Tone Schellander: „Vloga jezika za osebno rast otroka“

petek, 18. 7. popoldne

prof. Lučka Čok: „Materin jezik in drugi jezik na predšolski stopnji — razmišljanja o teoriji in spodbude iz prakse“

sobota, 19. 7.

prof. Mira Voglar: S pesmimi, igrami in malimi instrumenti rešujemo otroke napatosti, nemira, strahu...; zdravilno moč glasbe bomo ugotovili v praktičnih primerih (Prinesite s seboj čimveč lastnih izdelkov malih instrumentov; knjige: „Majhna sem bila“, „Sraka in avtobus“, „Mali instrumenti“)

Rok prijave: 10. julij 1986 pri Krščanski kulturni zvezi in Katoliški otroški mladini. Natančne informacije posreduje Krščanska kulturna zveza in Katoliška otroška mladina, obe: Viktringer Ring 26, 9020 Celovec, telefon: KKZ — 0 42 22 / 51 25 28-23 ali 24; KOM — 0 42 22 / 51 11 66

Franci Wieser zmagal v 1. rundi k. o.

Na primerjalni boksarski tekmi Koroška — Štajerska preteklo soboto v Kotmari vasi je avstrijski prvak **Franci Wieser** premagal Štajerca Sima v 1. rundi k. o. Wieser je boksar od prvega trenutka naprej zelo vneto, tako da nasprotnik sploh ni imeš šans. Trener Joe "Tiger" Pachler kljub zmagi ni bil popolnoma zadovoljen. „Franci bi moral začeti bolj počasi in tehnično premagati nasprotnika.“ **Mario Oraže** pa je svojega nasprotnika premagal v 3. rundi k. o. Za Koroško sta točkovala še brata Ferdi in Karli Orasch z Radiš. Primerjalna tekma se je končala 8:8.



Štefan Mick

Že dopoldne pa je nastopil **Oraže** v Celovcu v kick-boksu proti Wollscherju in zmagal po točkah.

Prvič nastopil je tokrat mladi boksar **Štefan Mick** (dijak

Slovenske gimnazije) in zelo nesrečno podlegel nekemu črncu. Pokazal pa je, da je talentiran in da v bodoče lahko mnogo pričakujemo od njega.

Slovenski športniki na 10. srečanju slovenskih športnikov obmejnih dežel

Slovenski nogometaši, šahisti in igralci namiznega tenisa se bodo tudi letos udeležili srečanja športnikov obmejnih dežel, ki ga prirejajo letos že desetič. Slovenska športna zveza je javila za to srečanje, ki bo 28. junija v Sloveniji, tri ekipe.

NOGOMET:

Mag. Mirko Oraže (vodja), Jože Fera (trener), Janko Smrečnik, Ernest smrečnik, Paul Čertov, Aleksander Čertov, Franci Wieser, Dominik Kert, Tonči Blajs, Pepi Pasterk, Martin Dovjak, Klemen Debevc, Kristijan Užnik, Willi Berthold, Franci Šmid, Marjan Gasser, Mirko Weber, Igor Ogris, Janez Jensac, Rudolf Urban

NAMIZNI TENIS:

Mirko Oraže (vodja), Andrej Mohar (trener), Zdravko Smrtnik, Vladimir Smrtnik, Franco-Jozef Smrtnik, Marko Kupper, Marta Oraže, Marion Hribernik, Andreja Wieser, Iris Wieser

ŠAH:

Ivko Ferm, Ivan Lukan, Jurij Deisinger, Franc Rulitz, Justin Polanšek, Antonia Einspieler, Lojze Gallob, Franz Perko, Gorazd Živković

1. razred C (zaključna lestvica)

1. Wietersdorf	26 15 8 3 83:33 38
2. Vetrinj	26 14 7 5 56:24 35
3. Kotmara v.	26 11 8 7 50:39 30
4. Bilčovs	26 10 9 7 55:45 29
5. Blatograd	26 9 10 7 32:28 28
6. Gospa sv.	26 9 9 8 43:37 27
7. Metnitztal	26 10 6 10 46:47 26
8. Reichenau	26 8 9 9 37:44 25
9. Wölfnitz	26 9 7 10 49:57 25
10. Liebenfels	26 7 10 9 43:46 24
11. Oberglan	26 9 6 11 40:48 24
12. Straßburg	26 8 7 11 33:39 23
13. Donau	26 6 4 14 8 42:44 22
14. Kriva vrba	26 2 4 20 15:93 8

Kuess zapravljen enajstmetrovko Bilčovs — Vetrinj 0:2 (0:2)

Bilčovs: Schaunig 4, Zablatnig 4, Glantschnig 3, Maierhofer 3, P. Kuess 3, Stojilkovsky 3, Krainer 3, Spindler 4, Schöffmann 4, Partl 4, W. Kuess 3.

Bilčovs, 150 gledalcev
Sodnik: Gajsek (popračen)
Strelci: Rieser, Trapitsch

Odločitev v tej tekmi je padla že v prvem polčasu, ko so gostje iz Vetrinja dali drugi in odločilni gol. V drugem polčasu sodnik Bilčovščanom ni priznal regularnega gola, nato pa je še Kuess zapravljen enajstmetrovko.

nt-šport

Frantschach premagal Sinčo vas — prvak

1. razred D (zaključna lestvica)

1. Frantsch.	26 16 6 4 52:37 38
2. Sinča vas	26 14 8 4 57:31 36
3. Klopinj	26 16 3 7 80:46 35
4. Žrelec	26 12 7 7 45:34 31
5. Podkros	26 11 7 8 41:43 29
6. Globasnica	26 9 10 7 45:38 28
7. Žitara vas	26 11 6 9 40:41 28
8. Žel. Kapla	26 10 6 10 40:34 26
9. Pogrcer	26 7 10 9 36:52 24
10. Metlova	26 6 8 12 28:41 20
11. Št. Paul	26 6 8 12 37:52 20
12. Grebinj	26 6 7 13 38:49 19
13. Labot	26 5 8 13 36:54 18
14. St. Stefan	26 3 6 17 31:54 12

Rado Avdič tudi naslednjo sezono Klopinjsko jezero — Globasnica 9:4 (4:1)

Globasnica: Modrej 2, Hutter 3, Sadjak 3, Schatz 3, Dumpelnik 3, Micheu 3, Konečnik 3, Dlopst 4, Wölbl 4, Galo 3, Thonhofer 3, Hutter 3 (Kovatsch 3).

Klopinj: 100 gledalcev
Sodnik: Zanin
Strelci: Mischitz (4), Fera, Goreschek, Lalovič, Fister, Tschart oz. Radkič (avtogol), Wölbl, Dlopst, Galo.

Čeprav je podleglo moštvo iz Globasnice Klopinju 9:4, sta bili moštvi enakovredni. Trener Rado Avdič bo po vsej verjetnosti ostal še eno leto v Globasnici, za Wölbla pa se poteguje SAK.

SBK Cartrans • SBK Cartrans • SBK Cartrans • SBK Cartrans

1. slovensko prvenstvo v biljardu v torek, 24. 6. 1986 v mladinskem domu SŠD v Celovcu.

Vabljeni so vsi prijatelji biljarda.
Pričetek: 14.00 (za študente)

Zadnji rok prijave: 18.00 v domu ali tel: 0 42 22 / 51 25 28 / 21

ŠPORTNO DRUŠTVO PLIBERK vabi na

II. kolesarjenje po obmejnih občinah

v nedeljo, 22. junija 1986
Štart: izpred zadruga Pliberk ob 8.30 uri (s sabo vzemite tudi potne liste)
proga: Pliberk-Ravne-Dravograd-Labot-Suha-Pliberk
Vsi prisrčno vabljeni!

Lestvica pod novim trenerjem Dju-ričem (od 24. 5. 86) Šmihel na drugem mestu:

1. Treibach	5 500 13: 3 10
2. ASKÖ Šmihel	5 401 9: 4 8
3. Št. Andraž	4 310 11: 6 7
4. Wolfsberg	4 301 13: 3 6
5. Dobrija vas	4 211 7: 7 5
6. ASV	4 211 5: 5 5
7. Vrba	4 211 9: 12 5
8. Borovlje	4 202 7: 8 4
9. Vellkovec	4 031 6: 10 3
10. Ruda	5 104 7: 10 2
11. St. Leonhard	4 022 5: 8 2
12. KAC	4 013 3: 7 1
13. Weitensfeld	4 013 2: 7 1
14. DSG Sele	5 014 5: 13 1

PODLIGA V ŠTEVILKAH

Vigredna lestvica:

1. Treibach	13 11 1 1 27: 7 23
2. Wolfsberg	13 10 1 2 35: 8 21
3. Št. Andraž	13 8 3 2 26: 15 19
4. Borovlje	13 5 5 3 16: 13 15
5. ASKÖ Šmihel	13 6 3 4 14: 11 15
6. Vellkovec	13 4 6 3 13: 20 14
7. Ruda	13 6 1 6 29: 18 13
8. St. Leonhard	13 4 3 6 20: 20 11
9. Weitensfeld	13 3 5 5 8: 15 11
10. ASV	13 2 6 5 6: 11 10
11. Dobrija vas	13 3 4 6 12: 23 10
12. Vrba	13 3 3 7 14: 28 9
13. KAC	13 2 2 9 8: 12 6
14. DSG Sele	13 1 3 9 16: 27 5

Zaključna lestvica:

1. Treibach	26 17 6 3 55:23 40
2. Wolfsberg	26 18 3 5 71:26 39
3. Št. Andraž	26 14 9 3 44:26 37
4. Borovlje	26 11 8 7 37:24 30
5. Ruda	26 11 5 10 37:39 27
6. St. Leonh.	26 8 10 8 48:40 26
7. Weitensf.	26 8 9 9 25:27 25
8. ASV	26 5 13 8 20:23 23
9. Vellkovec	26 6 11 9 24:44 23
10. Dobrija vas	26 7 8 11 27:42 22
11. Šmihel	26 7 7 12 26:35 21
12. KAC	26 5 10 11 26:33 20
13. Vrba	26 4 9 13 29:61 17
14. DSG Sele	26 5 4 17 31:57 14

SELE:

1. Matjaž Jakopič	96 točk
2. Nanti Olip	86 točk
3. Zdravko Oraže	85 točk
4. Nanti Travnik	78 točk
5. Silvert Užnik	74 točk
6. Joza Čertov	72 točk

ŠMIHEL:

1. Kristijan Lopinsky	96 točk
2. Jože Šuler	94 točk
3. Helmut Krausler	83 točk
4. Stanko Blažej	78 točk
Villi Hutter	78 točk
6. Franc Verhnjak	76 točk

Dušan Djurič tudi v novi sezoni 86/87 trener v Šmihelu?

Bo trener Dušan Djurič ostal tudi v naslednji sezoni trener Šmihelčanov? Trenutno v Šmihelu to vprašanje še ni popolnoma rešeno. Igralci in funkcionarji bi radi obdržali uspešnega trenerja, na drugi strani pa so po izjavah funkcionarjev finančne zahteve Djuriča neizpolnjive. Na vsak način pa bo padla odločitev v naslednjih dneh.

ASKÖ Šmihel — KAC 3:2 (3:0)

Šmihel: Vrhnjak 3, Andrej 3, Šuler 5, Motschnig 3, H. Krausler 4, Lopinsky 3, W. Krausler 4, Hutter 4 (80. Berchtold 0), Pajenk 4 (84. Wriesnig 0), Blažej 4, Buchwald 3; Šmihel, 150 gledalcev
Sodnik: Clermont (v drugem polčasu pomagal Celovčanom, ni priznal jasnega gola Šulerja)
Strelci: Šuler (10.) W. Krausler (29.) Pajenk (38.) oz. Leitner (51.) Kremer (60.)

K tekmi proti KAC: Šmihelčani so igrali z dokaj ofenzivno taktiko in imeli v prvem polčasu tudi uspeh: vodili so 3:0, vse je kazalo že na jasno zmago. Toda v drugem polčasu je KAC igral bolj agresivno in kaj kmalu dal prvi gol. Nato pa je skušal pravzaprav objektivni sodnik Clermont nekoliko pomagati KAC. Jasen gol Šu-

lerja ni priznal, na drugi strani pa je spregledal nekaj prekrškov KAC. Celovčanom je sicer še uspelo skrajšati na 2:3, toda Šmihel je z rutino preстал tudi zadnje minute in se je tako rešil kvalifikacije, v katero mora zdaj KAC.

Kako bo šlo v Šmihelu jeseni naprej: **Willi Hutter** in **Klemens Wriesnig** se bosta vrnila v Pliberk nazaj. Trener Pliberčanov, Walter Jernej je oba opazoval proti KAC in jih želi v svojem moštvu.

Andrej Hermann hoče letos zopet končati kariero, toda to verjetno ni treba vzeti zelo resno. Vratar **Mochar**, ki vigredi skoraj ni igral, pa si bo poiskal gotovo nov klub. Tudi vratarja **Franca Verhnjaka** hočeta dva kluba v Podjuni, gotovo pa se bojo tudi Šmihelčani še pogajali z njim.



Selani so se poslovili iz podlige s porazom

Treba bo sestaviti močno moštvo za prvi razred



Delo z naraščajem je v Selah dokaj dobro. Šolarsko moštvo Fridija Macka je eno izmed najboljših skupin, v nekaj letih bo gotovo nekaj teh mladih igralo v prvem moštvu. Posojilnica Borovlje je podprla tudi najmlajše v Selah z garnituro dresov, v katerih bodo mladi Selani igrali gotovo še boljše.

ASV — DSG Obir Sele 3:2 (2:0)

DSG Obir Sele: Silvert Užnik 3, (46. Milan Oraže 3.), N. Hribernik 3, K. Hribernik 3, Oraže 3, Olip 3, Gregorič 3, A. Čertov 3, Travnik 3, Hobel 3, Siegfried Užnik 3.

ASV, 100 gledalcev
Sodnik: Paullitsch (slab)
Strelci: Thuller (18., 44.), Kummer (57.), oz. Travnik (72. in 89.).

Pretekli teden se je zaključilo prvenstvo tudi v podligi. Selani so morali v zadnji tekmi nastopiti v Celovcu proti ASV. Tekma ni bila večjega pomena, kajti Selani so bili že prej obsojeni za izpad. Tudi ASV ni bil več v nevarnosti, da bi izpadel. Kljub temu so igrali Celovčani bolj inicijativno in dali v prvem polčasu dva odločilna gola.

V drugem polčasu je uspelo, dati Travniku kar dva zadetka, tako da je postal najbolj uspešen strelec Selanov.

Igralec KAC Salcher (levo) se je zelo trudil, kljub temu morajo Celovčani v soboto v kvalifikaciji z VAS. Šmihelčani pa so se z zmago končno rešili, z novim trenerjem hočejo vsi tudi v novo sezono. Na sliki spredaj „Mime“ Buchwald, desno sodnik Clermont.
slika: Fera

Kljub temu pa Selanom ni uspelo, da bi se poslovili z zmago iz podlige. Po vsej verjetnosti pa bosta Selane zapustila Nanti Travnik in vratar Silvert Užnik. Kar se pa tiče novih igralcev se bo odločilo šele v naslednjih tednih.

Gotovo pa se bodo morali Selani ojačiti, če zopet hočejo igrati za prvo mesto, kar je tudi njihov cilj.